

A collage of six images arranged in a large, stylized letter 'M' shape. The top image shows port cranes at a shipping terminal. The middle image shows a BNSF freight train. The left image shows a park with a path and trees. The bottom-left image shows a multi-lane highway. The bottom-right image shows an oil pumpjack. The bottom-most image shows a desert landscape with palm trees and mountains.

**2024 Annual Progress Report for
Assembly Bill 617 (AB 617) Community
Emission Reductions Plans (CERPs)**
*Informe de progreso anual del 2024
de los Planes Comunitarios de
Reducción de Emisiones (CERPs) de
la Ley 617 de la Asamblea (AB 617)*

**All CSC Meeting
August 24, 2024**
*Reunión de todos los CSCs
24 de agosto del 2024*

Agenda

Engagement Guidelines and Expectations & Goals for Today

Pautas de Participación y Expectativas y Metas para Hoy

AB 617 Background

Antecedentes de AB 617

CARB Blueprint 2.0 Overview

Descripción General del Plan Marco 2.0 de CARB

Annual Progress Report & CERP Implementation Dashboard

Informe de Progreso Anual y Tablero de Implementación del CERP

CSC Members and Cumulative AB 617 Program Accomplishments

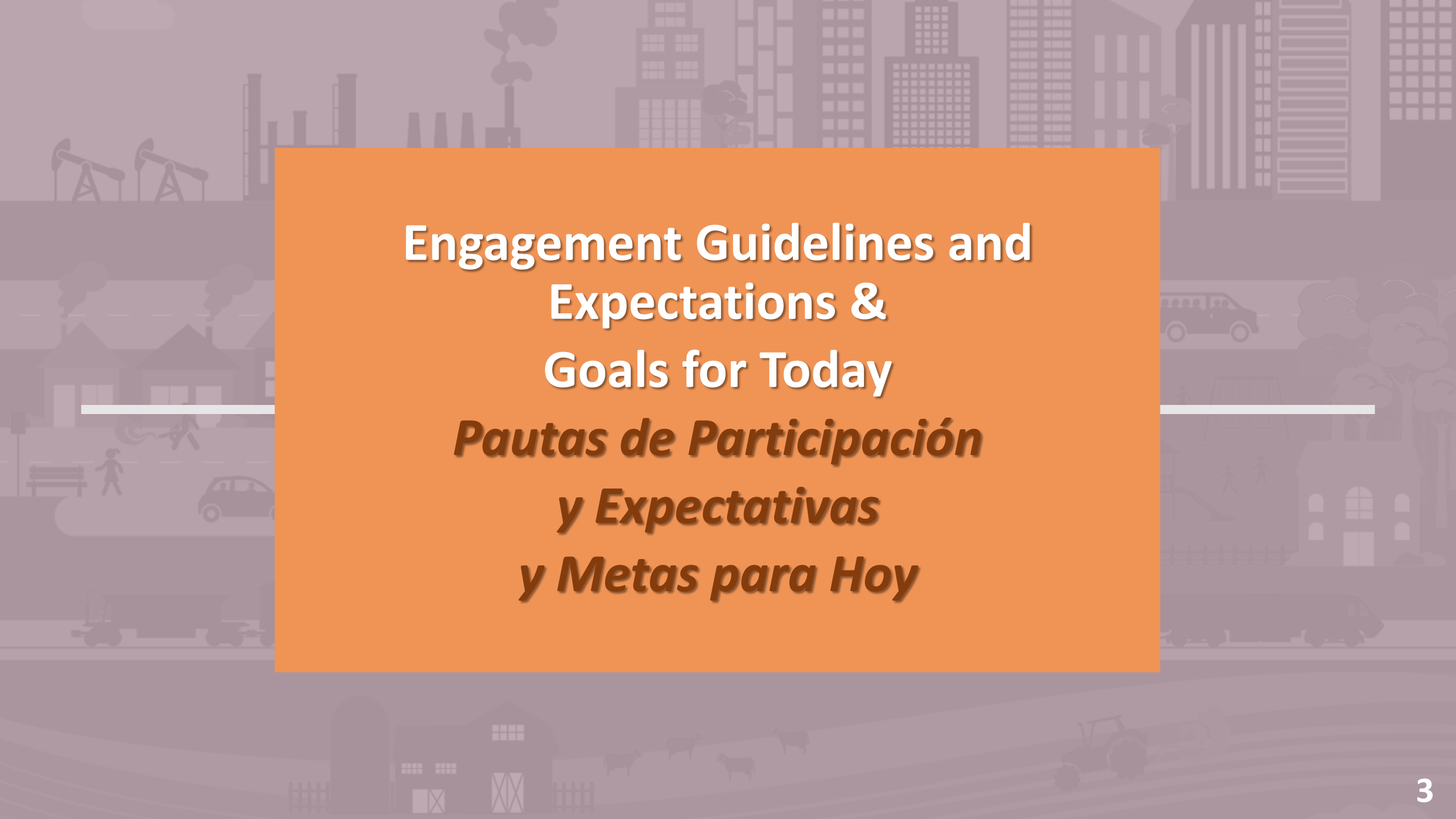
Miembros del CSC y Logros Acumulados del Programa de AB 617

Individual Community Overview, Highlights, & Next Steps

Descripción General de la Comunidad Individual, Aspectos Destacados, y Sigüientes Pasos

Breakout Discussions

Discusiones en Grupo Pequeño

The background features a stylized, monochromatic illustration of a city skyline with various buildings and skyscrapers. In the middle ground, there are industrial elements like oil pumps and smokestacks, alongside residential houses and a bus. The foreground shows a rural farm scene with a tractor, a barn, and a herd of cows. The entire scene is rendered in shades of gray, providing a subtle backdrop for the central text.

**Engagement Guidelines and
Expectations &
Goals for Today**
***Pautas de Participación
y Expectativas
y Metas para Hoy***

Language Justice

Justicia del Idioma

SLOW DOWN

Facilitators, presenters, trainers, participants... anyone speaking during the event, **speak at a moderate pace**. **Take a breath** after each sentence, **take a pause** after switching speakers and asking questions. Slowing down supports **EVERYONE**, not just interpreters.



HABLAR DESPACIO

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes... cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo más lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar más despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.



SPEAK-UP

Speak loud and clear! Ideally, **using headphones with a mic**. Interpreters need to be able to hear the speaker over the sound of their own voice when doing simultaneous interpretation.



HABLAR EN VOZ ALTA

¡Hable claramente y en voz alta! Use audífonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando están haciendo interpretación simultánea.

Language Justice (cont.)

Justicia del Idioma (cont.)

SAY YOUR NAME EACH TIME YOU SPEAK

Folks listening to the interpretation might only hear the interpreters voice, so they will not notice when a new person is speaking.



ONE PERSON AT A TIME

Interpreters can only interpret for **one person at a time**, and they don't want to be put in the position of having to decide which voice to privilege over another.

LANGUAGE IS NOT A BARRIER

To the contrary, when we have multiple languages in a space, we have **multiple cosmovisions**, and multiple ways of understanding the world. We have the opportunity to expand and deepen our perspective, our imaginations, the possible strategies, tactics, and visions for what is possible.



DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que están escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambio la persona que esta hablando.



UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario, cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginations, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra visión de los que es posible.



Goals for this Session

Objetivos para esta Sesión

Provide CERP Implementation Highlights

Proporcionar Aspectos Destacados de la Implementación del CERP

CSC Feedback and Discussion

Comentarios y Discusión del CSC



The background is a stylized, monochromatic illustration in shades of blue and grey. It is divided into four horizontal layers: the top layer shows a city skyline with various skyscrapers; the second layer depicts an industrial area with oil derricks and smokestacks; the third layer shows a residential neighborhood with houses, a car, a person on a bicycle, and a park with a bench and trees; the bottom layer illustrates a farm with a barn, silo, cows, and a tractor. A dark blue rectangular box is centered over the middle two layers, containing the text.

AB 617 Background

Antecedentes de AB 617

AB 617
Designated
Communities
Comunidades
Designadas de
AB 617



**Of the 19 communities designated statewide,
 6 of them are within the South Coast AQMD jurisdiction**
*De las 19 comunidades designadas en todo el estado,
 6 de ellas están dentro de la jurisdicción de South Coast AQMD*

South Coast AQMD AB 617 Communities

Comunidades de AB 617 de South Coast AQMD

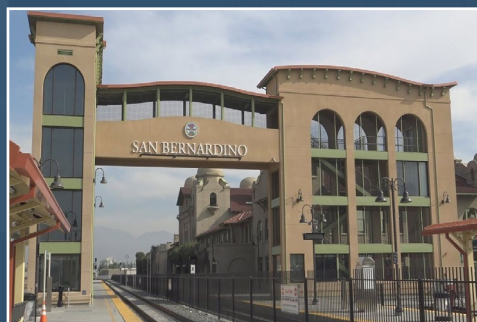
2018-Designated Communities *Comunidades designadas en 2018*



East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce (ELABHWC)



Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB)



San Bernardino, Muscoy (SBM)

2019-Designated Communities *Comunidades designadas en 2019*



Eastern Coachella Valley (ECV)



Southeast Los Angeles (SELA)

2020-Designated Community *Comunidades designadas en 2020*



South Los Angeles (SLA)

CERP Overview

Descripción general del CERP

CERP Elements

Elementos del CERP

Air Quality Priorities
Prioridades de calidad del aire



Goals
Metas



Strategies
Estrategias



Objectives
Objetivos

CERP Strategies

Estrategias del CERP



Air Monitoring
Monitoreo del aire



Collaboration
Colaboración



Enforcement
Aplicación



Incentives
Incentivos



Public Information and Outreach
Información pública y alcance



Rules and Regulations
Reglas y regulaciones

CARB Blueprint 2.0 Overview

*Visión General del Plan
Marco 2.0 de CARB*

CARB Blueprint 2.0 Background

What is the Community Air Protection (CAP) Program Blueprint?

- First Community Air Protection Program Blueprint¹ was approved in September 2018
 - Must be updated every five years
 - Outlines processes for:
 - Identifying impacted communities
 - Statewide strategies to reduce emissions
 - Criteria for community emission reductions programs and community air monitoring plans

What is the Blueprint 2.0?

- Community Air Protection Program Blueprint 2.0 (Blueprint 2.0²) was approved in October 2023
 - Reflects the experiences and lessons learned since the beginning of the Community Air Protection Program (Program)
 - Informed by *The People's Blueprint*³
 - Recommends an equity-centered approach for Program implementation

AB 617 and CARB's CAP Blueprint both require air districts to prepare annual progress reports summarizing the results of CERP implementation

¹ Community Air Protection Program Blueprint: [Community Air Protection BLUEPRINT, October 2018 \(ca.gov\)](#)

² Community Air Protection Program Blueprint 2.0: [Community Air Protection Program Blueprint 2.0 \(ca.gov\)](#)

³ The People's Blueprint: [The People's Blueprint | California Air Resources Board](#)

Antecedentes del Plan Marco 2.0 de CARB

¿Qué es el Plan Marco del Programa de Protección del Aire Comunitario (CAP)?

- *El primer Plan Marco del Programa Comunitario de Protección del Aire¹ se aprobó en septiembre del 2018*
 - *Debe actualizarse cada cinco años*
 - *Describe los procesos para:*
 - *Identificación de las comunidades afectadas*
 - *Estrategias a nivel estatal para reducir las emisiones*
 - *Criterios para programas de reducción de emisiones comunitarias y planes de supervisión del aire comunitario*

¿Qué es el Plan Marco 2.0?

- *El Plan Marco 2.0 del Programa Comunitario de Protección del Aire (Plan Marco 2.0²) se aprobó en octubre del 2023*
 - *Refleja las experiencias y lecciones aprendidas desde el comienzo del Programa de protección del aire comunitario (Programa)*
 - *Orientado por The People's Blueprint³*
 - *Recomienda un enfoque centrado en la equidad para la implementación del Programa*

AB 617 y el Plan Marco CAP de CARB requieren distritos aéreos para preparar informes de progreso anuales que resuman los resultados de la implementación del CERP

¹ Plan Marco del Programa Comunitario de Protección del Aire [Community Air Protection BLUEPRINT](#), octubre de 2018 (ca.gov)




² Plan Marco 2.0 del Programa Comunitario de Protección del Aire: [Community Air Protection BLUEPRINT 2.0](#) (ca.gov)

³ [The People's Blueprint](#) | Junta de Recursos de Aire de California


Blueprint 2.0

Plan Marco 2.0

- 1st Program Update
1ª actualización del programa
- Required every 5 years
Obligatorio cada 5 años
- Reimagine the Program to identify new ways to support more communities
Reimaginar el programa para identificar nuevas formas de apoyar a más comunidades

-  Continue from 2018 Program Blueprint
Continuar a partir del Plan Marco del programa del 2018
-  New in Blueprint 2.0
Nuevo en el Plan Marco 2.0
-  Reimagining the Program
Reimaginando el Programa





**South Coast AQMD AB 617
Annual Progress Report (APR) & CERP
Implementation Dashboard**

*Informe de Progreso Anual (APR) y Tablero
de Implementación del CERP*

Progression of Annual Progress Reports (APRs)

Progresión de los Informes de progreso anual (APR)

Year 2021, 2022 <i>Año 2021, 2022</i>	Year 2023 APR <i>APR del Año 2023</i>	Year 2024 APR <i>APR del Año 2024</i>
<ul style="list-style-type: none"> Progress Report (PDF) <i>Informe de progreso (PDF)</i> CARB APR Spreadsheet Template <i>Plantilla de hoja de cálculo del APR de CARB</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Progress Report (PDF) <i>Informe de progreso (PDF)</i> South Coast AQMD APR Spreadsheet <i>Hoja de cálculo de la APR de South Coast AQMD</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Dashboard Reporting Tool <i>Herramienta de informes del Tablero</i> Infographics Sharing Community Highlights <i>Infografías que comparten aspectos destacados de las comunidades</i>
<ul style="list-style-type: none"> Board Letter as Submission to South Coast AQMD Governing Board <i>Carta de la Junta como presentación a la Junta Directiva de South Coast AQMD</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Board Letter as Submission to South Coast AQMD Governing Board <i>Carta de la Junta como presentación a la Junta Directiva de South Coast AQMD</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Board Letter as Submission to South Coast AQMD Governing Board <i>Carta de la Junta como presentación a la Junta Directiva de South Coast AQMD</i>

More information and documents (*Más información y documentos*): [AB 617 \(aqmd.gov\)](https://aqmd.gov/AB617)

APR Timeline

Cronograma del APR

Mid - Late August
Release Updated
Dashboard
Mediados-fines de agosto
Publicar panel de control actualizado

We Are Here
¡Estamos aquí!

August 24, 2024
All-CSC Hybrid Meeting
24 de agosto del 2024
Reunión híbrida de todos los CSCs
<https://scaqmd.zoom.us/j/93770877421>

September 20, 2024
Stationary Source
Committee
20 de septiembre del 2024
Comité de fuente estacionaria
<https://scaqmd.zoom.us/j/94141492308>

- Opportunity for verbal comments
Oportunidad de comentarios verbales

- Opportunity for verbal comments
Oportunidad de comentarios verbales

October 04, 2024
Governing Board Meeting
4 de octubre del 2024
Reunión de la Junta Directiva
<https://scaqmd.zoom.us/j/93128605044>

Mid October 2024
South Coast AQMD Submits
Report to CARB
A mediados de octubre del 2024
South Coast AQMD envía informe a CARB

CARB Board Meeting*
for APR from
All Air Districts
*Reunión de la junta directiva de CARB **
para APR desde Todos los distritos de aire

- Opportunity for verbal comments
Oportunidad de comentarios verbales

- CARB may provide comments or suggest revisions
CARB puede proporcionar comentarios o sugerir revisiones

- CARB Board Meeting date is still to be determined
La fecha de la reunión de la Junta del CARB aún está por determinarse



AB 617 CERP Implementation Dashboard

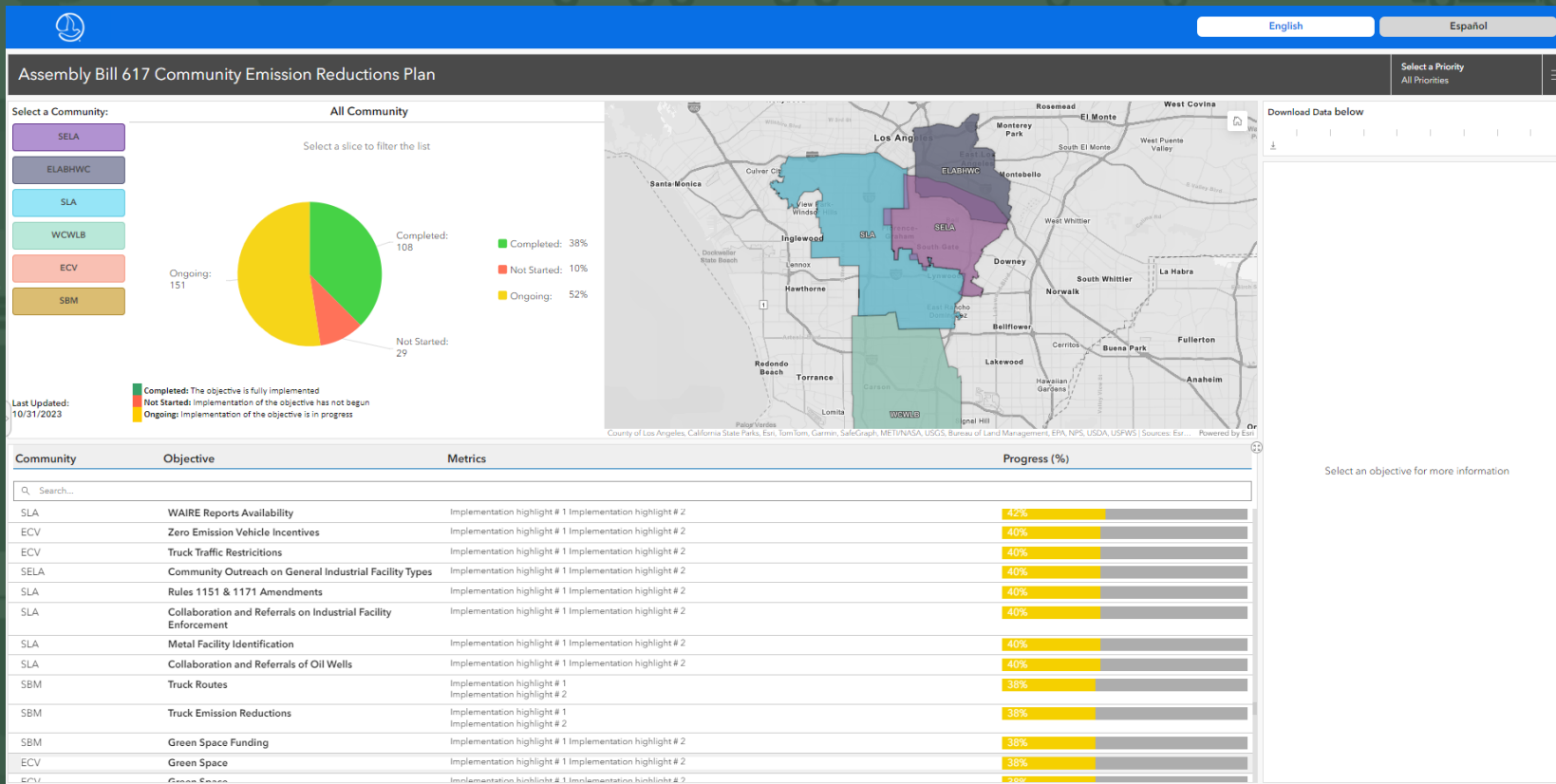
*Tablero de Implementación
del CERP de AB 617*

AB 617 CERP Implementation Dashboard

Tablero de implementación del CERP de AB 617

Updated CERP Implementation Dashboard*

Tablero de Implementación del CERP Actualizado*

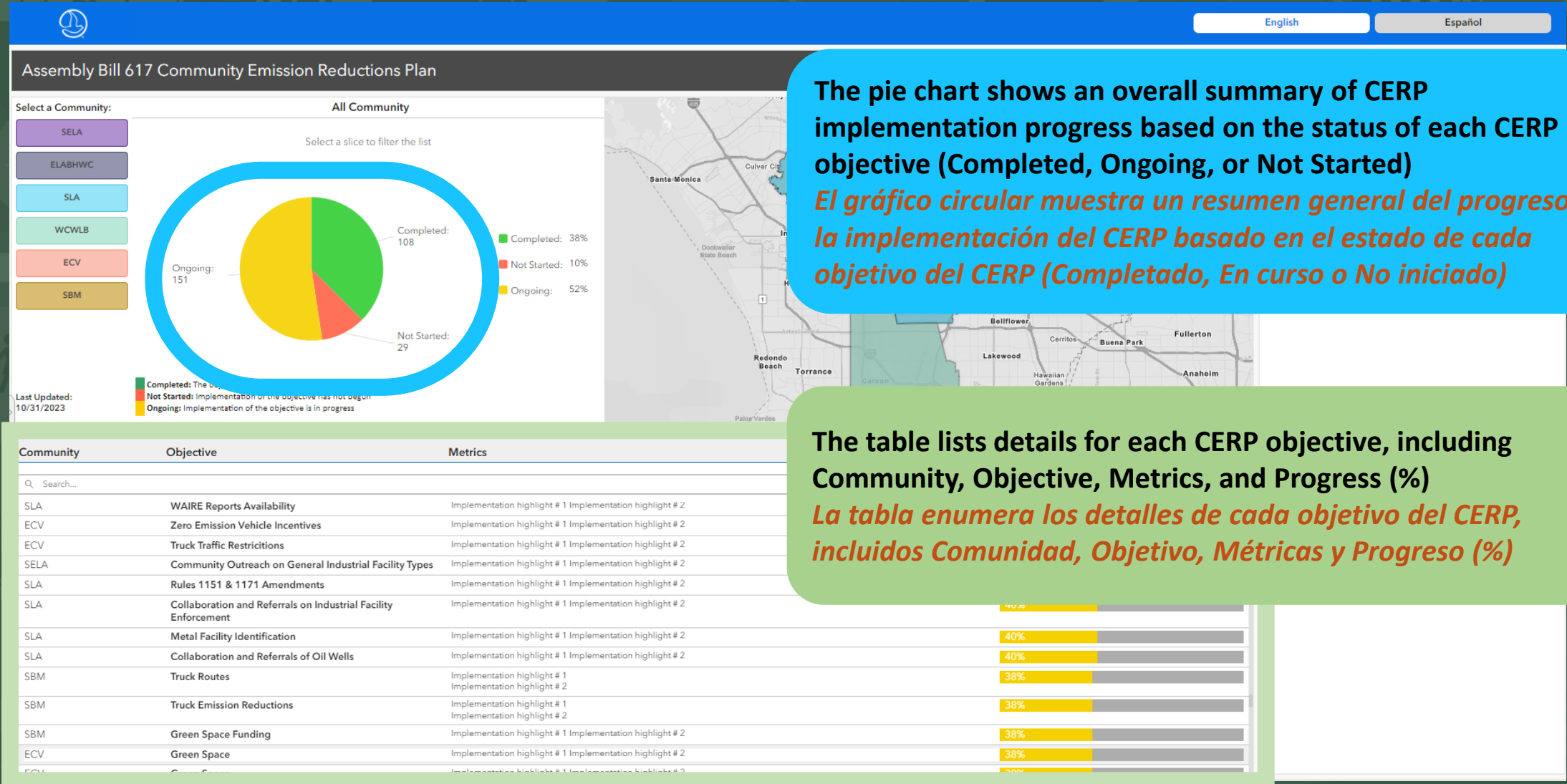


- Community specific
Específico de la comunidad
- Interactive visual platform
Plataforma visual interactiva
- Shows statuses of overall implementation and CERP objectives
Muestra los estados de la implementación general y los objetivos del CERP
 - Information from APR Spreadsheet
Información de la hoja de cálculo del APR

*Dashboard layout may differ in final release
*El diseño del Tablero puede diferir en la versión final

AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

Tablero de Implementación del CERP de AB 617 (cont.)

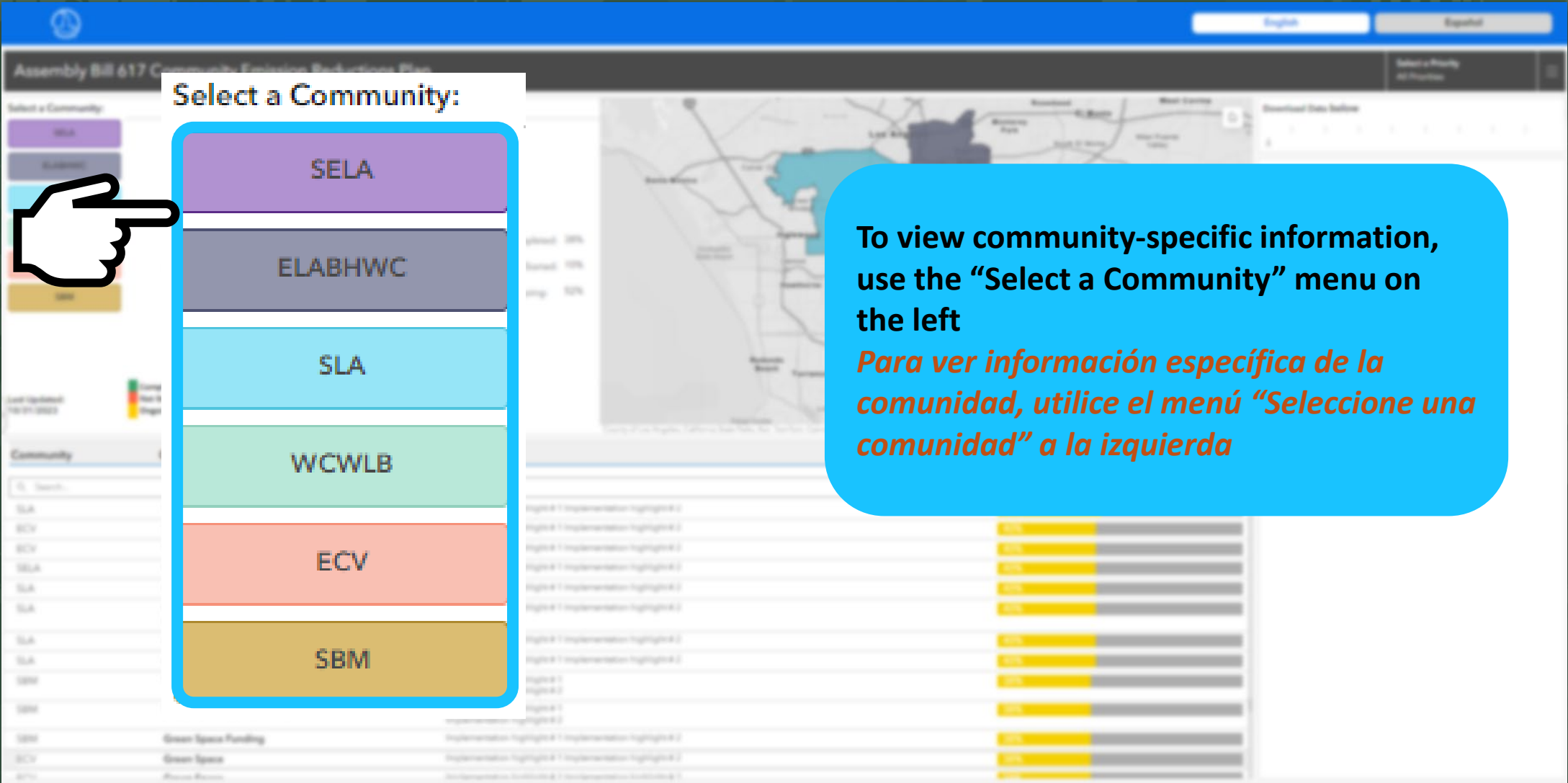


The pie chart shows an overall summary of CERP implementation progress based on the status of each CERP objective (Completed, Ongoing, or Not Started)
El gráfico circular muestra un resumen general del progreso de la implementación del CERP basado en el estado de cada objetivo del CERP (Completado, En curso o No iniciado)

The table lists details for each CERP objective, including Community, Objective, Metrics, and Progress (%)
La tabla enumera los detalles de cada objetivo del CERP, incluidos Comunidad, Objetivo, Métricas y Progreso (%)

AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

Tablero de Implementación del CERP de AB 617 (cont.)



The screenshot displays the 'Assembly Bill 617 Community Emission Reduction Plan' dashboard. On the left, a 'Select a Community' menu is highlighted with a blue border and a hand icon pointing to the 'SELA' option. The menu lists six communities: SELA (purple), ELABHWC (grey), SLA (light blue), WCWLB (green), ECV (orange), and SBM (brown). The main dashboard area features a map of the region and a data table with columns for community names and implementation progress percentages. The table shows progress for various communities, with some cells highlighted in yellow.

Select a Community:

- SELA
- ELABHWC
- SLA
- WCWLB
- ECV
- SBM

To view community-specific information, use the "Select a Community" menu on the left
Para ver información específica de la comunidad, utilice el menú "Seleccione una comunidad" a la izquierda

AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

Tablero de implementación del CERP de AB 617 (cont.)

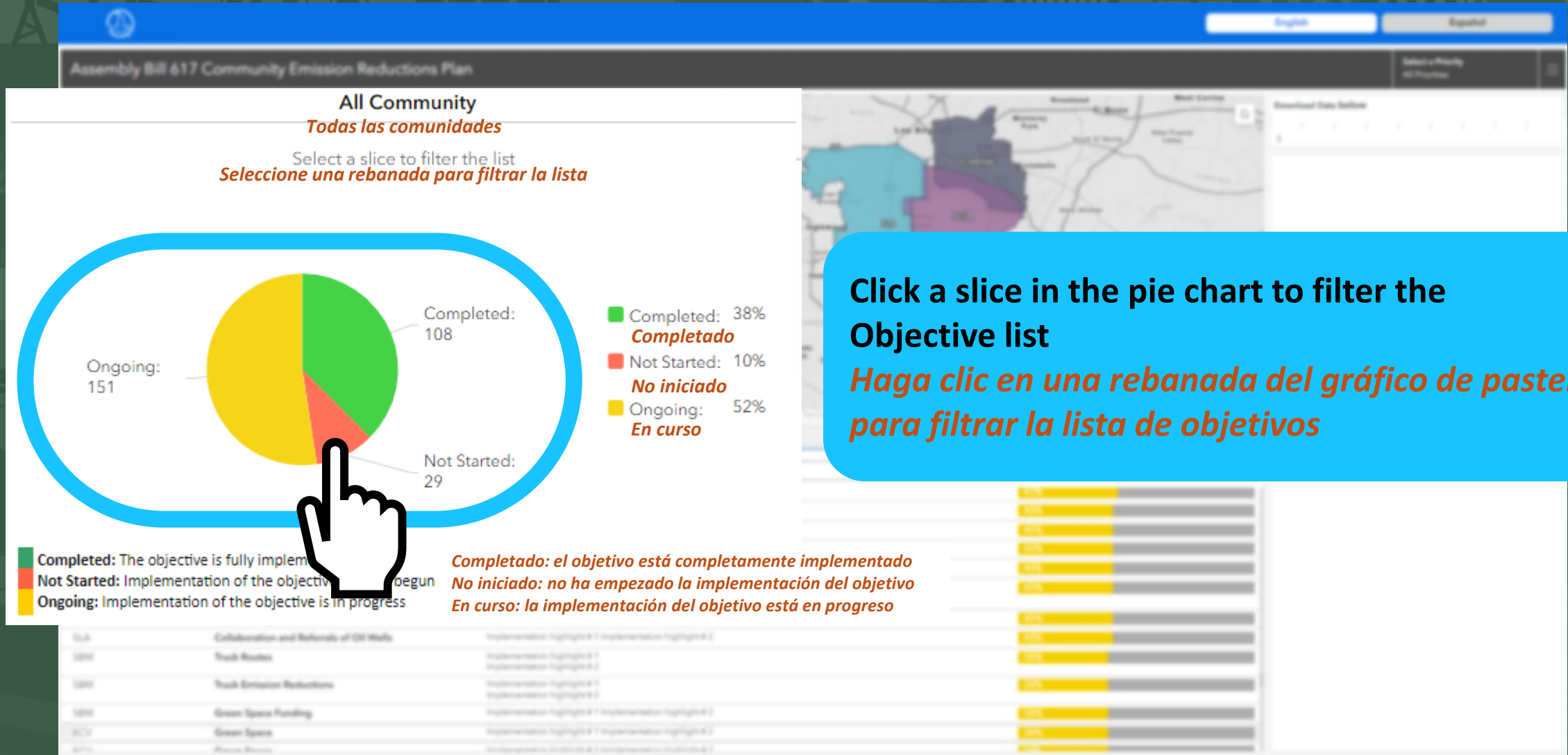
Click on “Select a Priority” on the top right to select All Priorities or one specific priority to filter the dashboard
Haga clic en “Seleccione una prioridad” en la parte superior derecha para seleccionar Todas las prioridades o una prioridad específica para filtrar el Tablero

The screenshot shows the dashboard interface for Assembly Bill 617 Community Emission Reductions Plan. At the top right, there is a 'Select a Priority' dropdown menu. A hand icon points to this menu. The dropdown is open, showing a list of priority categories with their corresponding Spanish translations. The 'All Priorities' option is selected and highlighted with a blue border. Below the dropdown, there is a 'Reset' button.

Select a Priority	Seleccione una prioridad
All Priorities	Todas las prioridades
Auto Body Shops	Talleres de carrocería
Concrete Batch, Asphalt, and Aggregate Plants	Plantas de concreto, asfalto y agregados
Diesel Mobile Sources	Fuentes móviles de diésel
Exposure Reduction	Reducción de la exposición
Fugitive Road Dust	Polvo fugitivo del camino
Reset	Reiniciar

AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

Tablero de Implementación del CERP de AB 617 (cont.)



Click a slice in the pie chart to filter the Objective list
Haga clic en una rebanada del gráfico de pastel para filtrar la lista de objetivos

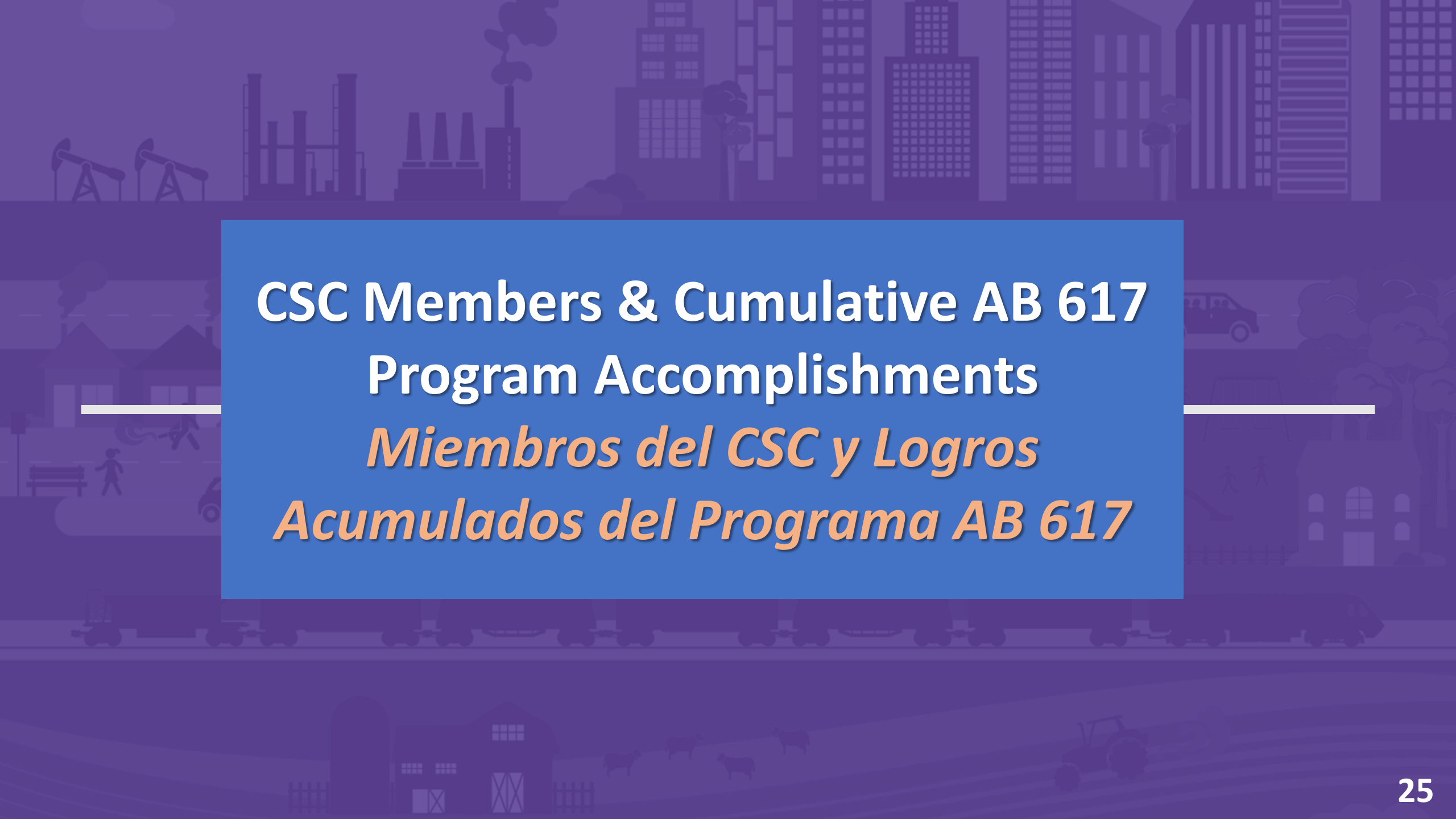
AB 617 CERP Implementation Dashboard (cont.)

Tablero de Implementación del CERP de AB 617 (cont.)

Click on "Data Download" from the drop-down menu on the top right, or click on the download icon to download a CSV of all filtered objective information

Haga clic en "Descarga de datos" en el menú desplegable de la parte superior derecha, o haga clic en el icono de descarga para descargar un CSV de toda la información filtrada del objetivo

The screenshot shows the dashboard interface for Assembly Bill 617 Community Emission Reductions Plan. At the top, there are language selection buttons for "English" and "Español". Below this, there are two main navigation options: "Selecciones una prioridad Todas las prioridades" and "Select a Priority All Priorities". A dropdown menu is open on the right side, listing "Preguntas frecuentes", "Video", "Retroalimentación", and "Descarga de datos". A hand icon points to the "Descarga de datos" option. Another hand icon points to a download icon (a downward arrow) located below the "Download Data below Descargar datos abajo" text. The main content area features a map of communities and a table with columns for "Progress (%)". The table lists various objectives such as "Bills 1151 & 1171 Amendments", "Collaboration and Referrals on Industrial Facility Enforcement", "Metal Facility Identification", "Collaboration and Referrals of Oil Wells", "Truck Routes", "Truck Emission Reductions", "Green Space Funding", "Green Space", and "Noise Barriers".



**CSC Members & Cumulative AB 617
Program Accomplishments**
*Miembros del CSC y Logros
Acumulados del Programa AB 617*

Thanks to all CSC members!

¡Gracias a Todos los Miembros del CSC!

East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce (ELABHWC)

San Bernardino, Muscoy (SBM)

Southeast Los Angeles (SELA)

Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB)

Eastern Coachella Valley (ECV)

- Budget Working Team
Equipo de trabajo del presupuesto
- Monitoring Working Team
Equipo de trabajo de monitoreo
- Outreach Working Team
Equipo de trabajo de alcance
- CERP Implementation Working Team
Equipo de trabajo de implementación del CERP

South Los Angeles (SLA)

- Community Co-Leads
Co-líderes comunitarios
- Oil and Gas Working Team
Equipo de trabajo de petróleo y gas
- Community Air Monitoring Working Team
Equipo de trabajo de monitoreo del aire comunitario
- Just Transition Working Team
Equipo de trabajo de transición justa
- Community Mobility Working Team
Equipo de trabajo de movilidad comunitaria
- Participatory Budgeting Committee
Comité del presupuesto participativo

Incentive Funds and Associated Emission Reductions (All Communities)

Fondos de Incentivos y Reducciones de Emisiones Asociadas (Todas las Comunidades)

- **Total Incentive Funds Approved*:**
Total de fondos de incentivos aprobados:*

- \$246.3 million
\$246.3 millones

*Approved by the South Coast AQMD Governing Board, but not all funds have been liquidated

**Aprobado por la Junta Directiva de South Coast AQMD, pero no todos los fondos han sido liquidados*

Total Emissions Reductions in tons per year (tpy) *Reducción total de Emisiones en toneladas por año (tpa)*

NOx	DPM	VOC
Nitrogen Oxides <i>Óxidos de nitrógeno</i>	Diesel Particulate Matter <i>Material particulado de diésel</i>	Volatile Organic Compounds <i>Compuestos orgánicos volátiles</i>
662 tpy / tpa	25 tpy / tpa	39 tpy / tpa

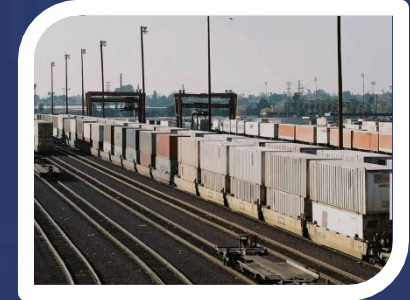


Cross Community Highlights
Aspectos Destacados en Varias Comunidades

Cross Community Highlights – Adopted Rules

Aspectos Destacados en Varias Comunidades – Reglas Adoptadas

Communities <i>Comunidades</i>	Rule <i>Regla</i>
ELABHWC, SBM, SELA, WCWLB	<p>Rule 2305 – Warehouse Indirect Source Rule – Warehouse Actions and Investments to Reduce Emissions (WAIRE) Program (May 2021)</p> <p><i>Regla 2305 – Reglamentación para fuentes indirectas en almacenes – Programa de acciones e inversiones en almacenes para reducir emisiones (WAIRE) (Mayo del 2021)</i></p>
SELA, SLA	<p>Rule 1460 – Control of Particulate Emissions From Metal Recycling and Shredding Operations (February 2023)</p> <p><i>Regla 1460 – Control de emisiones particuladas de operaciones de reciclaje y triturado de metales (Febrero del 2023)</i></p>
SLA, WCWLB	<p>Rule 1148.2 – Notification and Reporting Requirements for Oil and Gas Wells and Chemical Suppliers (November 2022)</p> <p><i>Regla 1148.2 – Notificación y requisitos de reporte para pozos de petróleo y gas y proveedores de productos químicos (Noviembre del 2022)</i></p>
ELABHWC, SBM, SELA, SLA, WCWLB	<p>Rule 2306 – Freight Rail Yards (August 2024)</p> <p><i>Regla 2306 – Patios ferroviarios de carga (Agosto del 2024)</i></p>



For more information on adopted rules, visit: / *Para más información sobre las reglas adoptadas, visite:*
<https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book>

Cross Community Highlights – Rules In Development

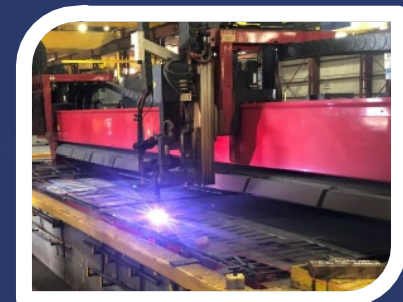
Aspectos Destacados en Varias Comunidades – Reglas en Desarrollo

Communities <i>Comunidades</i>	Rule <i>Regla</i>
SLA, WCWLB	Proposed Amended Rule (PAR) 1148.1 – Oil and Gas Production Wells (initiated April 2023) <i>Regla propuesta modificada (PAR) 1148.1 – Pozos de producción de petróleo y gas (iniciada en abril del 2023)</i>
ELABHWC, SLA	Proposed Rule (PR) 1435 – Control of Toxic Air Contaminant Emissions from Metal Heating Operations (initiated May 2019) <i>Regla propuesta (PR) 1435 – Control de emisiones de contaminantes del aire tóxicos de operaciones de tratamiento térmico de metales (iniciada en mayo del 2019)</i>
ELABHWC, SLA	PR 1445 – Control of Toxic Emissions from Laser and Plasma Arc Metal Cutting (initiated June 2023) <i>PR 1445 – Control de las emisiones tóxicas del corte de metal por arco láser y plasma (iniciada en junio del 2023)</i>

For more information on rules in development, visit:

Para más información sobre las reglas en desarrollo, visite:

<https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules>



Other Cross Community Highlights

Otros Aspectos Destacados en Varias Comunidades

- **AB 617 Private Schools Air Filtration Program (All Six)**
AB 617 Programa de filtración de aire de escuelas privadas (Las seis)
 - \$1.1 million in Supplemental Environmental Project (SEP) funds for air filtration systems for 184 eligible private schools and daycares
\$1.1 millones en fondos del Proyecto Ambiental Suplementario (SEP) para sistemas de filtración de aire para 184 escuelas privadas y guarderías elegibles
- **Clean Technology Truck Loaner Program (ELABHWC, SBM, SELA, WCWLB)**
Programa de préstamo de camiones con tecnología limpia (ELABHWC, SBM, SELA, WCWLB)
 - RFP approved by Board in September 2023
RFP aprobada por la Junta en septiembre de 2023
 - Applications for zero-emission truck rental services received through December 2023 and vendors selected in June 2024
Solicitudes de servicios de alquiler de camiones con cero emisiones recibidas hasta diciembre de 2023 y proveedores seleccionados en junio de 2024
- **Automated License Plate Reader (ALPR) Pilot Studies (ELABHWC, SBM)**
Estudios piloto de lectores automáticos de placas de vehículos (ALPR) (ELABHWC, SBM)
 - Targeted outreach to truck owners and operators on available incentive programs for heavy-duty trucks
Alcance dirigido a los propietarios y operadores de camiones sobre los programas de incentivos disponibles para camiones pesados

South Coast AQMD Enforcement Activities

Actividades de Ejecución de Leyes de South Coast AQMD

Enforcement activities include:

Las actividades de ejecución de leyes incluyen:

- Truck idling sweeps
Barridos de camiones que están parados con el motor encendido
- Complaint responses
Respuestas a quejas
- Evaluating and addressing notifications from regulated facilities
Evaluar y abordar las notificaciones de las instalaciones reguladas
- Facility inspections
Inspecciones de las instalaciones
- Surveillance operations
Operaciones de vigilancia
- Follow-up inspections from community air monitoring efforts
Inspecciones de seguimiento de los esfuerzos de monitoreo del aire de la comunidad



Air Monitoring

Monitoreo del Aire

Monitoring activities conducted as outlined in the CAMPs support implementation of the CERPs (e.g., guidance on enforcement activities)
Las actividades de monitoreo realizadas como se describe en los CAMP respaldan la implementación de los CERP (p. ej., orientación sobre actividades de ejecución de leyes)

Locations monitored are determined through close collaboration with CSCs
Las ubicaciones monitoreadas se determinan mediante una estrecha colaboración con los CSC

Community-specific air monitoring webpages provide details on monitoring activities and information about pollution sources, and air quality impacts
Las páginas web de monitoreo del aire específicas de la comunidad proporcionan detalles sobre las actividades de monitoreo e información sobre las fuentes de contaminación y los impactos en la calidad del aire

AB 617 Community Air Monitoring

Air monitoring can provide valuable information about sources of air pollution, types of pollutants, and air quality impacts in the community. Information that is collected from air monitoring can be used to track air quality improvements.

Click on the map below to be transferred to the Air Monitoring Data Display

AB 617 Community Air Monitoring

Communities

- Wilmington, Carson, West Long Beach Community Air Monitoring
- San Bernardino, Muscoy Community Air Monitoring
- East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce Community Air Monitoring
- Eastern Coachella Valley Community Air Monitoring
- Southeast Los Angeles Community Air Monitoring
- South Los Angeles Community Air Monitoring

Resources

Pollutants of Interest

FAQs

Disclaimer

Contact

AB 617 Air Monitoring Search Tool

Access air monitoring real-time data, data summaries, reports, and Community Air Monitoring Plans

Step 1: Select a Community

East LA/Boyle Heights/West Commerce

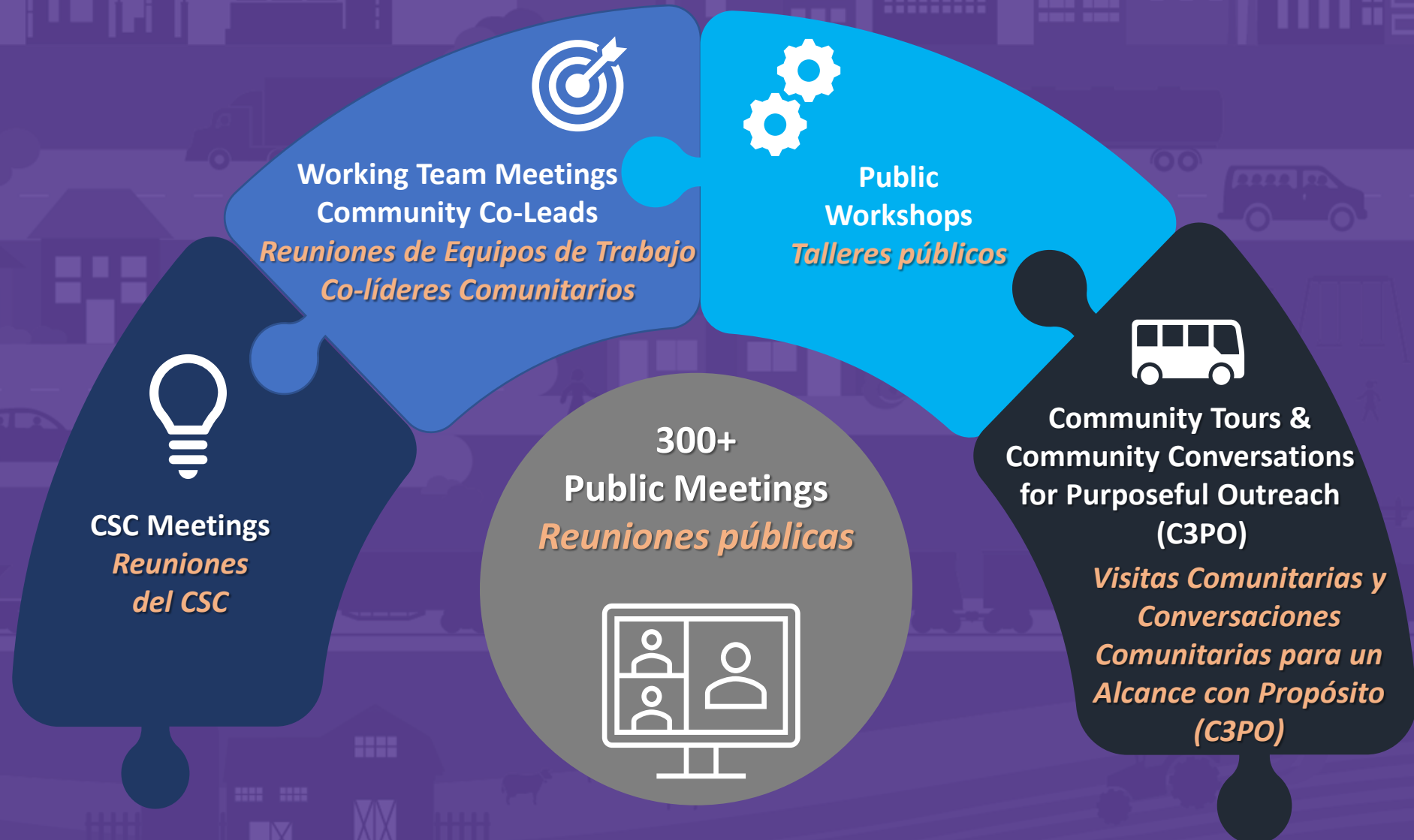
Background

AB 617 Community Air Monitoring is being conducted in selected communities as part of the AB 617 program. The locations and types of pollutants being monitored is unique to each community and was determined through close collaboration with stakeholders. Data collected from air monitoring can provide valuable information about sources of air pollution, types of

[AB 617 Community Air Monitoring Home Page](#)
[Página web del Monitoreo del aire de comunidades AB 617](#)

Community Outreach, Relations and Engagement

Alcance, Relaciones y Participación Comunitaria



Completed CERP Objectives Overview

Descripción General de los Objetivos del CERP Completados



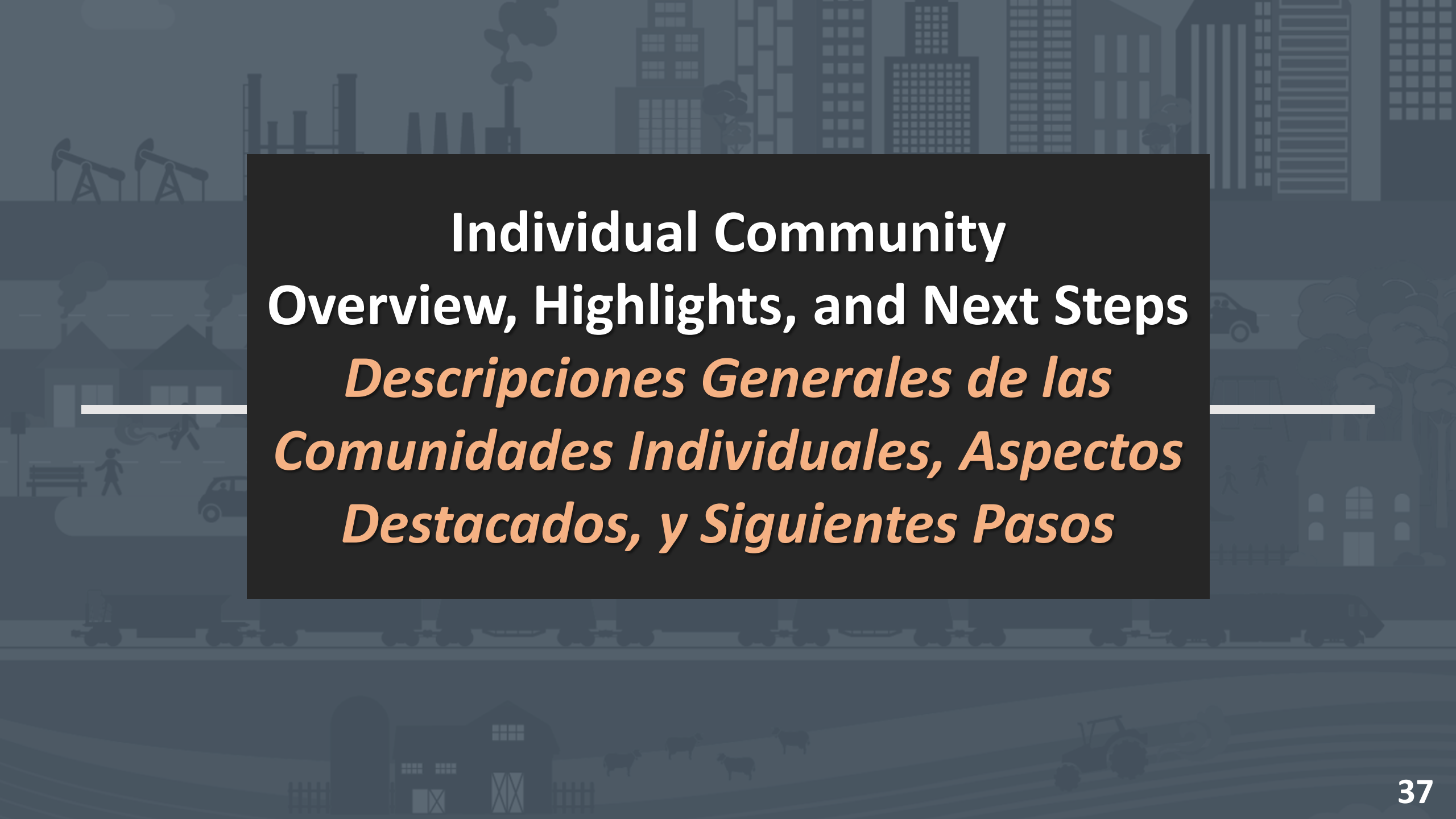
Completed CERP objectives were presented at multiple CSC meetings

Los objetivos del CERP completados se presentaron en varias reuniones del CSC

Community input was gathered for future implementation

Se recopiló información de la comunidad para su implementación futura

- ELABHWC Quarter 2 CSC Meeting: May 23, 2024
Reunión del CSC de ELABHWC del segundo trimestre: 23 de mayo del 2024
- SELA Quarter 2 CSC Meeting: June 6, 2024
Reunión del CSC de SELA del segundo trimestre: 6 de junio del 2024
- WCWLB Quarter 2 CSC Meeting: June 13, 2024
Reunión del CSC de WCWLB del segundo trimestre: 13 de junio del 2024
- SBM Quarter 2 CSC Meeting: June 20, 2024
Reunión del CSC de SBM del segundo trimestre: 20 de junio del 2024
- SLA Quarter 2 CSC Meeting: June 27, 2024
Reunión del CSC de SLA del segundo trimestre: 27 de junio del 2024
- ECV CSC Meeting presentation upcoming*
*Presentación de la reunión del CSC de ECV próximamente**



**Individual Community
Overview, Highlights, and Next Steps**
*Descripciones Generales de las
Comunidades Individuales, Aspectos
Destacados, y Siguientes Pasos*

CERP Objectives Identifier

Identificador de Objetivos del CERP

Identifies the community and location of the objective in the CERP. CERP identifiers are labeled as:

Identifica la comunidad y la ubicación del objetivo en el CERP. Los identificadores del CERP se etiquetan como:

Community
Comunidad

ECV-5a-03A

Objective number
Número de objetivo

Chapter
Capítulo

2018-Designated Communities

Comunidades Designadas en 2018



East Los Angeles, Boyle Heights, West Commerce (ELABHWC)



San Bernardino, Muscoy (SBM)



Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB)

- **Seven Air Quality Priorities:**

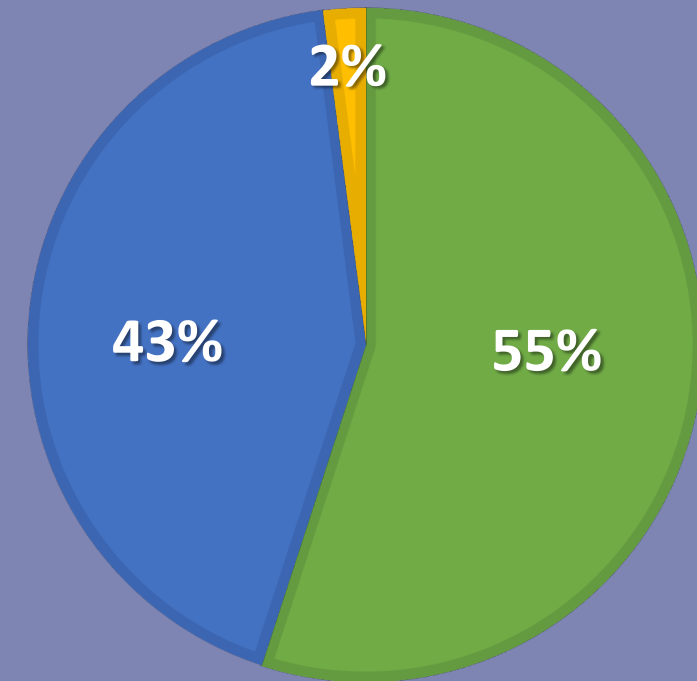
- *Siete Prioridades de Calidad del Aire*

- Trucks
Camiones
- Railyards
Ferrocarriles
- Metal Processing Facilities
Instalaciones de Procesamiento de Metales
- Rendering Facilities
Instalaciones de Renderizado
- Auto Body Shops
Talleres de Carrocería
- Exposure Reduction
Reducción de la Exposición
- General Industrial Facilities
Instalaciones Industriales Generales

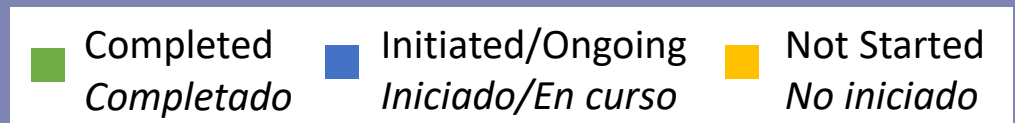
- **42 CERP Objectives**

- *42 Objetivos del CERP*

Status of CERP Implementation
From September 6, 2019 to June 30, 2024



Estado de la Implementación del CERP
Desde el 6 de septiembre del 2019 hasta el 30 de junio del 2024

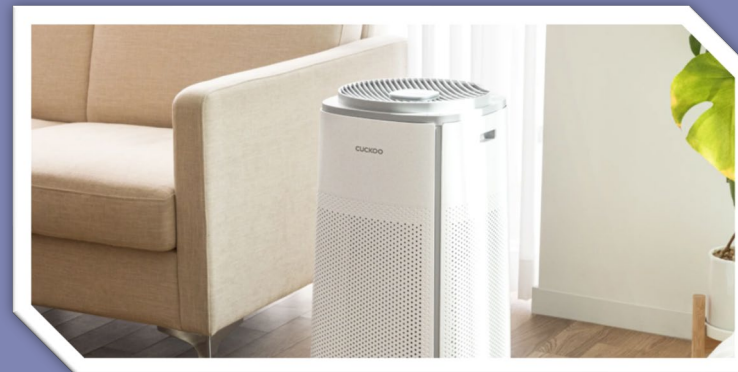
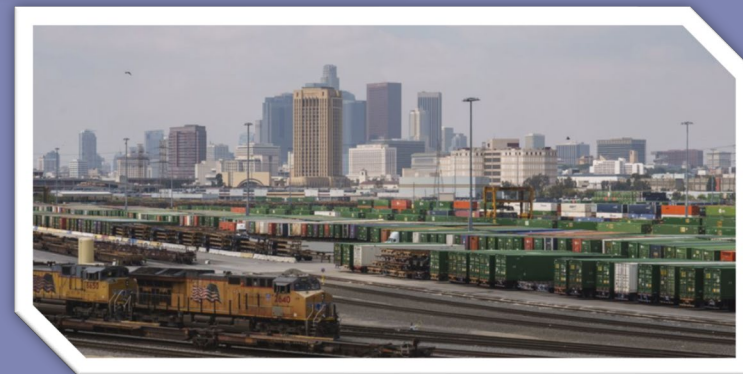
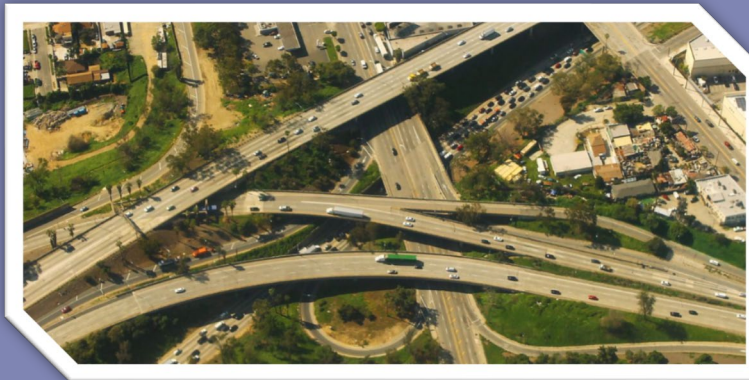


- Exposure Reduction, Chapter 5g, Objective 3 (ELAB-5g-03)
Reducción de la exposición, Capítulo 5g, Objetivo 3 (ELAB-5g-03)
 - Residential Air Filtration System Program*
Programa residencial de filtración del aire
 - 280 applications approved (as of August 8, 2024)**
*280 solicitudes aprobadas (al 8 de agosto de 2024)***
 - 260 households receiving 356 units
260 hogares que reciben 356 unidades
- Neighborhood and Freeway Traffic, Chapter 5b, Objective 2 (ELAB-5b-02);
Railyards, Chapter 5c, Objective 1 (ELAB-5c-01)
*Tráfico del vecindario y de autopistas, Capítulo 5b, Objetivo 2 (ELAB-5b-02);
Pacios de ferrocarril, Capítulo 5c, Objetivo 1 (ELAB-5c-01)*
 - \$61.7 million in Community Air Protection Incentives approved by
South Coast AQMD for zero-emission infrastructure and
locomotives***
*\$61.7 millones en incentivos de protección del aire comunitario
aprobados por South Coast AQMD para infraestructuras y
locomotoras de cero emisiones****

*Data updated as of August 8, 2024 / *Datos actualizados al 8 de agosto del 2024*

**South Coast AQMD received approximately 1,000 additional applications from the ELABHWC and ECV communities in response to ongoing outreach efforts on the Residential Air Filtration Program, which are currently under review and not reflected on this slide / *South Coast AQMD recibió aproximadamente 1000 solicitudes adicionales de las comunidades de ELABHWC y ECV en respuesta a los esfuerzos de alcance en curso sobre el Programa de filtración de aire residencial, que actualmente están bajo revisión y no se reflejan en esta diapositiva*

***Pending CARB approval / *Pendiente de aprobación de CARB*



Next Steps *Siguientes Pasos*



Permit Cross-Check System | ELAB-5h-03

Sistema de comprobación cruzada de permisos | ELAB-5h-03

- Review data provided by land-use agencies to identify industrial facilities needing a South Coast AQMD permit
Revisar los datos proporcionados por las agencias de uso del suelo para identificar las instalaciones industriales que necesitan un permiso de South Coast AQMD



Public School Air Filtration Systems | ELAB-5g-02

Sistemas de filtración de aire para escuelas públicas | ELAB-5g-02

- Anticipate opening Public School Air Filtration Program for applications
Anticipar la apertura del programa de filtración de aire para escuelas públicas para recibir solicitudes
- Outreach to and work with relevant school districts to apply
Alcance y trabajo con los distritos escolares pertinentes para presentar la solicitud



Truck Routes | ELAB-5b-03

Rutas de camiones | ELAB-5b-03

- Obtain CSC input on neighborhood streets and corridors of concern for truck traffic
Obtener información del CSC sobre las calles de los vecindarios y los corredores de interés para el tráfico de camiones
- Encourage agencies to implement truck restrictions per CSC recommendations
Estimular a las agencias a implementar restricciones de camiones según las recomendaciones del CSC

- **Six Air Quality Priorities**

- *Seis Prioridades de Calidad del Aire*

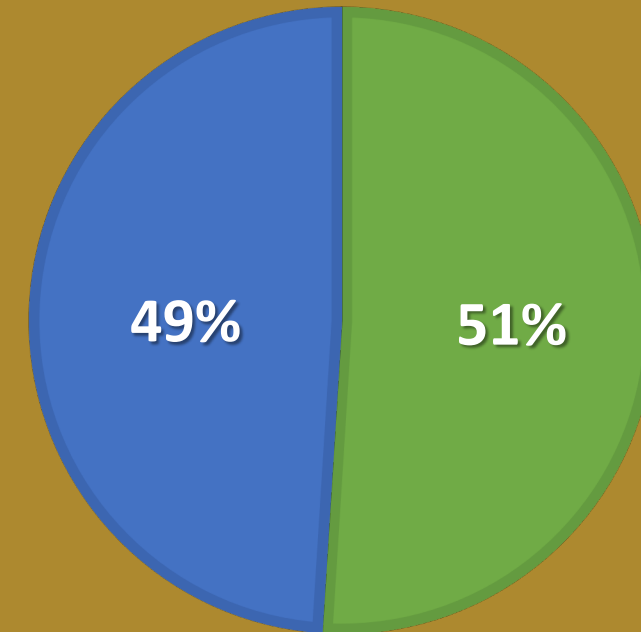
- Neighborhood Truck Traffic
Tráfico de Camiones en el Vecindario
- Warehouses On-Site Emissions
Emisiones en Sitio de Almacenes
- Omnitrans Bus Yard
Patio de Autobuses de Omnitrans
- Railyards
Ferrocarriles
- Concrete Batch, Asphalt Batch, and Aggregate Plants
Lotes de Concreto y Asfalto y Plantas Agregadas
- Exposure Reduction
Reducción de la Exposición

- **37 CERP Objectives**

- *37 Objetivos del CERP*

Status of CERP Implementation

From September 6, 2019 to June 30, 2024



Estado de la Implementación del CERP

Desde el 6 de septiembre del 2019 hasta el 30 de junio del 2024



- **Green Spaces, Chapter 5g, Objective 3 (SBM-5g-03)**
Espacios verdes, Capítulo 5g, Objetivo 3 (SBM-5g-03)
 - Provided two grant letters of support for Master Gardeners
Se proporcionaron dos cartas de apoyo para los maestros jardineros
 - If awarded, both projects will potentially help plant trees
Si se conceden, ambos proyectos podrían ayudar a plantar árboles
- **Trucks, Chapter 5b, Objective 3 (SBM-5b-03)**
Camiones, Capítulo 5b, Objetivo 3 (SBM-5b-03)
 - Targeted outreach to truck owners and operators on available incentive programs for heavy-duty trucks
Alcance dirigido a los propietarios y operadores de camiones sobre los programas de incentivos disponibles para camiones de trabajo pesado
 - Incentive flyers distributed to 263 truck owners within SBM boundary
Volantes de incentivos distribuidos a 263 propietarios de camiones dentro de los límites de SBM



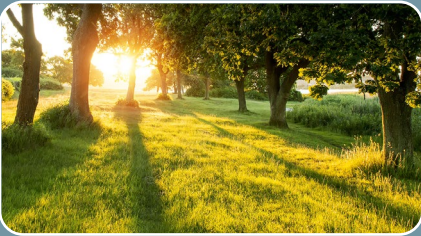
Next Steps *Siguientes Pasos*



Truck Routes | SBM-5b-03

Rutas de camiones | SBM-5b-03

- City of San Bernardino completed a Truck Study and plans to use it to establish potential truck routes through the City's General Plan
La ciudad de San Bernardino completó un estudio sobre camiones y planea utilizarlo para establecer posibles rutas de camiones a través del Plan General de la ciudad
- Encourage agencies to implement truck restrictions per CSC recommendations
Estimular a las agencias a implementar restricciones de camiones según las recomendaciones del CSC



Green Spaces | SBM-5g-03

Espacios verdes | SBM-5g-03

- Continue to collaborate with green space partners to provide funding for trees
Continuar colaborando con socios de espacios verdes para proporcionar financiamiento para árboles
- Identify additional opportunities for green spaces, such as residential tree planting
Identificar oportunidades adicionales para espacios verdes, como la plantación de árboles residenciales



School Air Filtration | SBM-5g-02

Filtración de aire escolar | SBM-5g-02

- Anticipate opening Public School Air Filtration Program for applications
Anticipar la apertura del programa de filtración de aire para escuelas públicas para recibir solicitudes
- Outreach to and work with relevant school districts to apply
Alcance y trabajo con los distritos escolares pertinentes para presentar la solicitud

- **Six Air Quality Priorities:**

- **Seis Prioridades de Calidad del Aire**

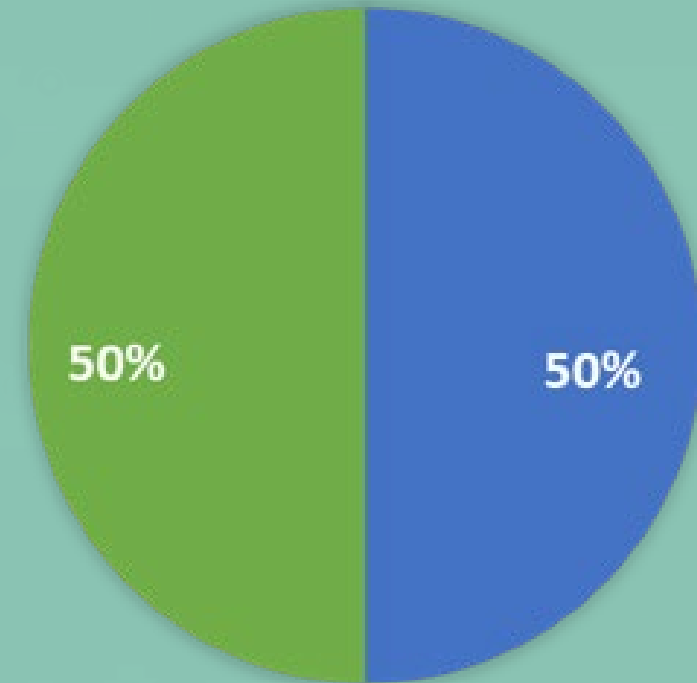
- Refineries
Refinerías
 - Ports
Puertos
 - Neighborhood Truck Traffic
Tráfico de Camiones en el Vecindario
 - Oil Drilling and Production
Perforación y Producción de Petróleo
 - Railyards
Ferrocarriles
 - Exposure Reduction
Reducción de la Exposición

- **48 CERP Objectives**

- **48 Objetivos del CERP**

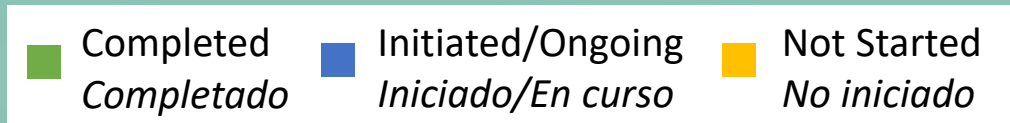
Status of CERP Implementation

From September 6, 2019 to June 30, 2024



Estado de la Implementación del CERP

Desde el 6 de septiembre del 2019 hasta el 30 de junio del 2024



- **Neighborhood Truck Traffic, Chapter 5d, Objective 2 (WCWLB-5d-02)**

Tráfico de camiones en el vecindario, Capítulo 5d, Objetivo 2 (WCWLB-5d-02)

- Participating in Caltrans Technical Advisory Committee to assist in reducing emissions from heavy-duty trucks for the Vincent Thomas Bridge deck replacement project

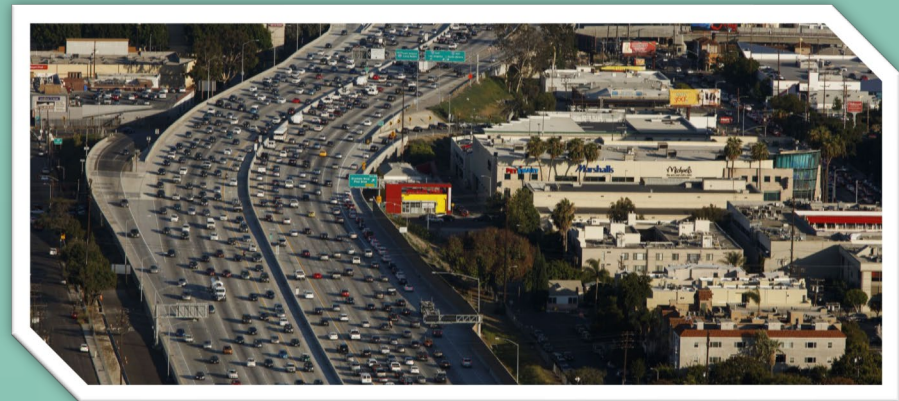
Participación en el Comité Asesor Técnico de Caltrans para ayudar a reducir las emisiones de camiones de trabajo pesado para el proyecto de reemplazo de la cubierta de Vincent Thomas Bridge

- **Oil Drilling and Production, Chapter 5e, Objective 2 (WCWLB-5e-02)**

Perforación y producción de petróleo, Capítulo 5e, Objetivo 2 (WCWLB-5e-02)

- Collaborated with Los Angeles County Department of Public Health on infographic to reduce exposure to risks from oil drilling and production sites

Colaboración con el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles en la infografía para reducir la exposición a los riesgos de los sitios de perforación y producción de petróleo



Next Steps *Siguientes Pasos*



Ports | WCWLB-5c-02

Puertos | WCWLB-5c-02

- Anticipated to go to the South Coast Governing Board in September 2024 for approval of South Coast AQMD to travel to China for collaboration on Pacific Rim Initiative for Maritime Emission Reductions (PRIMER) Memorandum of Cooperation
Se prevé que se presente ante la Junta de Gobierno de la Costa Sur en septiembre de 2024 para obtener la aprobación del AQMD de la Costa Sur para viajar a China para colaborar en el Memorando de Cooperación de la Iniciativa de la Cuenca del Pacífico para la Reducción de Emisiones Marítimas (PRIMER)
- Proposed Rule 2304 (PR 2304)¹ anticipated to go to the South Coast Governing Board in December 2024
Se prevé que la regla propuesta 2304 (PR 2304)¹ llegue a la Junta de Gobierno de la Costa Sur en diciembre del 2024



Green Spaces | WCWLB-5g-04

Espacios Verdes | WCWLB-5g-04

- Continue to collaborate with CSC and green space partners to provide funding for trees
Continuar colaborando con CSC y socios de espacios verdes para proporcionar fondos para árboles
- Identify additional opportunities for green spaces, such as residential tree planting
Identificar oportunidades adicionales para espacios verdes, como la plantación de árboles residenciales



Oil Drilling and Production | WCWLB-5e-03

Perforación y producción de petróleo | WCWLB-5e-03

- Proposed Amended Rule 1173² (PAR 1173) anticipated to go to the South Coast Governing Board in October 2024
Se prevé que la Regla enmendada propuesta 1173² (PAR 1173) llegue a la Junta de Gobierno de la Costa Sur en octubre del 2024

¹ PR 2304 – Commercial Marine Ports – Container Terminals / *Puertos marítimos comerciales – Terminales de contenedores*, <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-2304>

² PAR 1163 – Control of Volatile Organic Compound Leaks and Releases from Components at Petroleum Facilities and Chemical Plants / *Control de fugas y liberaciones de compuestos orgánicos volátiles de componentes en instalaciones petroleras y plantas químicas*, <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-1173>

2019-Designated
Communities
*Comunidades
Designadas en
2019*



Eastern Coachella Valley (ECV)



Southeast Los Angeles (SELA)

- Seven Air Quality Priorities

 - *Siete Prioridades de Calidad del Aire*

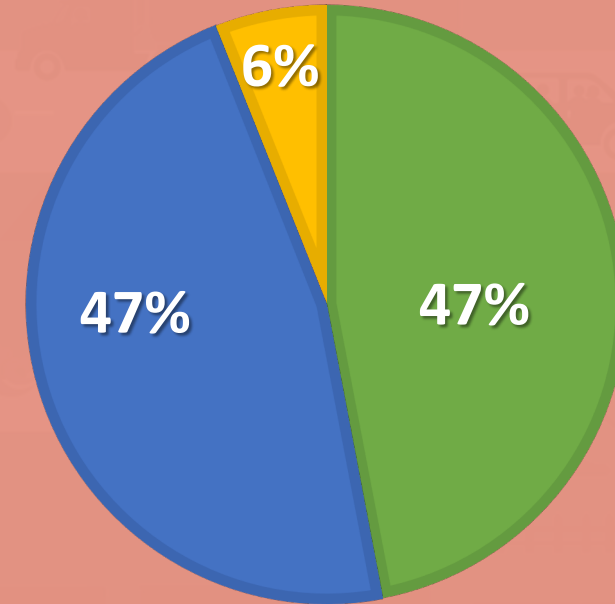
 - Land Use
Uso del Suelo
 - Salton Sea
Salton Sea
 - Pesticides
Pesticidas
 - Fugitive Road Dust and Off-Roading
Polvo Fugitivo de la Carretera y Conducción Todoterreno
 - Open Burning and Illegal Dumping
Quemas a Cielo Abierto y Vertidos Ilegales
 - Diesel Mobile Sources
Fuentes Móviles de Diésel
 - Greenleaf Desert View Power Plant
Planta de Energía Greenleaf Desert View

- 74 CERP Objectives

 - *74 Objetivos del CERP*

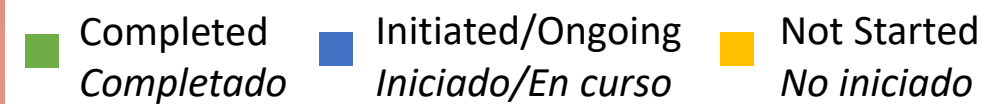
Status of CERP Implementation

From December 4, 2020 to June 30, 2024



Estado de la Implementación del CERP

Desde el 4 de diciembre del 2020 hasta el 30 de junio del 2024



- **Fugitive Road Dust and Off-Road, Chapter 5d, Objective 2A (ECV-5d-02A)**

Polvo fugitivo de la carretera y conducción todoterreno, Capítulo 5d, Objetivo 2A

- Paving Project Program Announcement closed on March 15, 2024
Anuncio del Programa de proyectos de pavimentación cerrado el 15 de marzo del 2024
- One application received
Se recibió una solicitud
- Paving Project Application Review Panel concluded application review on May 10, 2024
El Panel de revisión de solicitudes de proyectos de pavimentación concluyó la revisión de solicitudes el 10 de mayo del 2024

- **Residential Air Filtration Program¹**

Programa residencial de filtración del aire¹

- 294 applications approved (as of August 8, 2024)²
294 solicitudes aprobadas (al 8 de agosto del 2024)²
- 292 households receiving 378 units
292 hogares que reciben 378 unidades



¹ Associated objectives / *Objetivos asociados:*

Chapter 5b, Objective 3A / *Capítulo 5b, Objetivo 3A* (ECV-5b-03A);
Chapter 5c, Objective 2C / *Capítulo 5c, Objetivo 2C* (ECV-5c-02C);
Chapter 5d, Objective 3B / *Capítulo 5d, Objetivo 3B* (ECV-5d-03B);
Chapter 5e, Objective 3C / *Capítulo 5e, Objetivo 3C* (ECV-5e-03C);
Chapter 5f, Objective 1A / *Capítulo 5f, Objetivo 1A* (ECV-5f-01A);
Chapter 5g, Objective 1A / *Capítulo 5g, Objetivo 1A* (ECV-5g-01A)

² South Coast AQMD received approximately 1,000 additional applications from the ELABHWC and ECV communities in response to ongoing outreach efforts on the Residential Air Filtration Program, which are currently under review and not reflected on this slide

South Coast AQMD recibió aproximadamente 1000 solicitudes adicionales de las comunidades de ELABHWC y ECV en respuesta a los esfuerzos de alcance en curso sobre el Programa de filtración de aire residencial, que actualmente están bajo revisión y no se reflejan en esta diapositiva.

Next Steps *Siguientes Pasos*



Paving Project / *Proyecto de pavimentación* ECV-5d-02A

- Develop contract
Desarrollar contrato
- Initiate paving projects
Iniciar proyectos de pavimentación



Residential Air Filtration Program / *Programa de filtración del aire residencial* ECV-5b-03A, ECV-5c-02C, ECV-5d-03B, ECV-5e-03C, ECV-5f-01A, ECV-5g-01A

- Continuing outreach and implementation of Residential Air Filtration Program
Alcance continuo e implementación del programa de filtración de aire residencial



Tree Planting / *Plantación de árboles* ECV-5a-03D, ECV-5b-03F, ECV-5g-01A

- Continue to collaborate with green space partners to provide funding for trees
Continuar colaborando con socios de espacios verdes para proporcionar financiamiento para árboles
- Identify additional opportunities for green spaces, such as residential tree planting
Identificar oportunidades adicionales para espacios verdes, como la plantación de árboles residenciales

- Six Air Quality Priorities

- *Seis Prioridades de Calidad del Aire*

- Trucks

- *Camiones*

- Rendering Facilities

- *Instalaciones de Renderizado*

- Green Spaces

- *Espacios Verdes*

- Metal Processing Facilities

- *Instalaciones de Procesamiento de Metales*

- Railyards and Locomotives

- *Ferrocarriles y Locomotoras*

- General Industrial Facilities

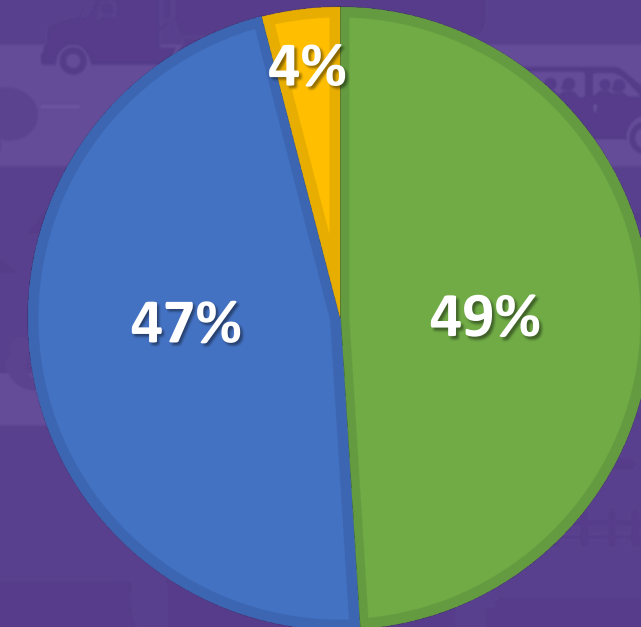
- *Instalaciones Industriales Generales*

- 43 CERP objectives

- *43 objetivos del CERP*

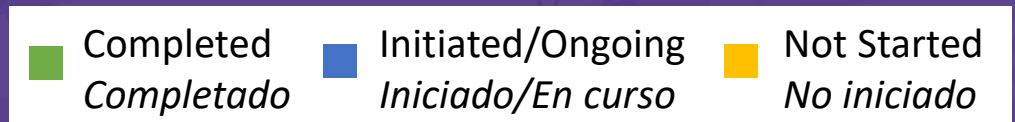
Status of CERP Implementation

From December 4, 2020 to June 30, 2024



Estado de la Implementación del CERP

Desde el 4 de diciembre del 2020 hasta el 30 de junio del 2024



- **Green Spaces, Chapter 5d, Objectives A, B, and C (SELA-5d-01A, SELA-5d-01B, and SELA-5d-01C)**
Espacios verdes, Capítulo 5d, Objetivos A, B y C (SELA-5d-01A, SELA-5d-01B y SELA-5d-01C)
 - Released the Green Space Program Request for Proposals (RFP; P2024-08)
Publicación de la solicitud de propuestas del programa Green Space (RFP; P2024-08)
- **Trucks, Chapter 5b, Objective D (SELA-5b-01D)**
Camiones, Capítulo 5b, Objetivo D (SELA-5b-01D)
 - Installation of 37 "No Idling" truck signs in 34 locations identified by the CSC
Instalación de 37 letreros de camiones "no pararse con el motor encendido" en 34 ubicaciones identificadas por el CSC



Next Steps *Siguientes Pasos*



Installing Green Spaces | SELA-5d-01A, SELA-5d-01B, SELA-5d-01C, and SELA-5d-01D

Instalación de espacios verdes | SELA-5d-01A, SELA-5d-01B, SELA-5d-01C y SELA-5d-01D

Exploring other options and projects through CSC feedback and by contacting previously engaged organizations and local municipalities

Explorar otras opciones y proyectos a través de los comentarios del CSC y poniéndose en contacto con organizaciones previamente involucradas y municipios locales

- Continue to collaborate with CSC and green space partners to provide funding for trees
Continuar colaborando con el CSC y socios de espacios verdes para proporcionar financiamiento para árboles
- Identify additional opportunities for green spaces, such as residential tree planting
Identificar oportunidades adicionales para espacios verdes, como la plantación de árboles residenciales



Emissions Sources from Truck Traffic and Freeways | SELA-5b-01I

Fuentes de emisiones del tráfico de camiones y autopistas | SELA-5b-01I

- Continue ongoing mobile and fixed-site air monitoring activities to measure diesel exhaust emission markers in areas of the community impacted by heavy-duty truck traffic
Continuar con las actividades de monitoreo del aire en las instalaciones fijas y móviles para medir los marcadores de emisiones de escape diésel en áreas de la comunidad afectadas por el tráfico de camiones de trabajo pesado

2020-Designated Community

Comunidad Designada en 2020



South Los Angeles (SLA)

- **Five Air Quality Priorities**

- *Cinco Prioridades de Calidad del Aire*

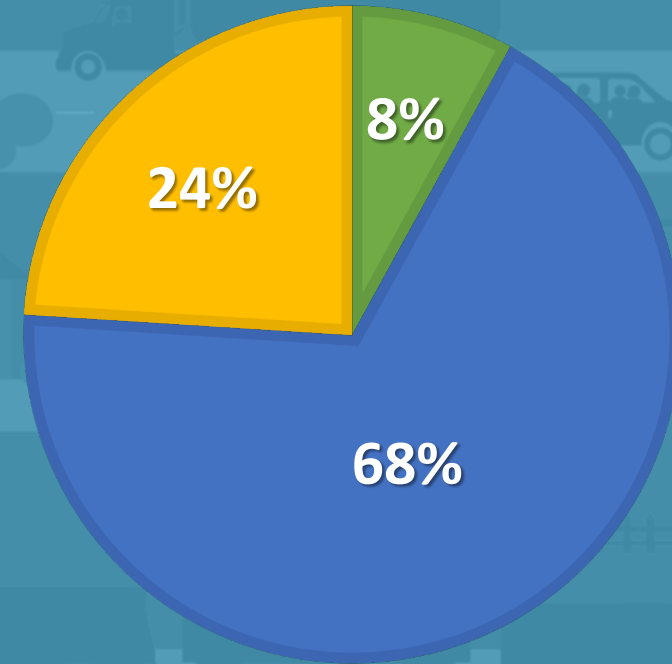
- Mobile Sources
Fuentes Móviles
- Auto Body Shops
Talleres de Carrocería
- General Industrial Facilities
Instalaciones Industrial Generales
- Metal Processing Facilities
Instalaciones de Procesamiento de Metales
- Oil and Gas Industry
Industria de Petróleo y Gas

- **53 CERP Objectives**

- *53 objetivos del CERP*

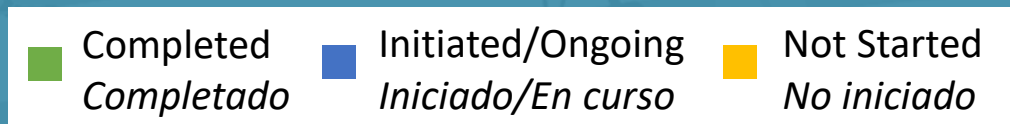
Status of CERP Implementation

From June 3, 2022 to June 30, 2024



Estado de la Implementación del CERP

Desde el 3 de junio del 2022 hasta el 30 de junio del 2024



- Auto Body Shops, Chapter 5c, Objective G (SLA-5c-01G)
Talleres de carrocería para automóviles, Capítulo 5c, Objetivo G (SLA-5c-01G)
 - PAR 1151¹ and PAR 1171² are undergoing rule development to address CERP objectives and Best Available Retrofit Control Technology (BARCT)
PAR 1151¹ y PAR 1171² se están sometiendo a un desarrollo de reglas para abordar los objetivos del CERP y La mejor tecnología de control de reacondicionamiento disponible (BARCT)
- Participatory Budgeting (Multiple Air Quality Priorities and Objectives)³
Presupuesto participativo (múltiples prioridades y objetivos de calidad del aire)³
 - Initiated the Participatory Budgeting process to determine community-identified projects to be funded by \$10 million in Community Air Protection (CAP) Incentives funds
Se inició el proceso de elaboración de presupuestos participativos para determinar los proyectos identificados por la comunidad que se financiarán con \$10 millones en fondos de incentivos de Protección del aire comunitario (CAP)



¹ PAR 1151 – Motor Vehicle and Mobile Equipment Non-Assembly Line Coating Operations / *Operaciones de recubrimiento para vehículos de motor y equipo móvil que no son en líneas de ensamblado*

² PAR 1171 – Solvent Cleaning Operations / *Operaciones de limpieza con solvente*

³ The following incentives-related objectives may benefit from the Participatory Budgeting process / *Los siguientes objetivos relacionados con incentivos pueden beneficiarse del proceso de presupuestos participativos: SLA-5b-01B, SLA-5b-01D, SLA-5c-01H, SLA-5d-01B, SLA 5d-01C, SLA-5e-01C, SLA-5f-01F, SLA-5f-01I*

Next Steps *Siguientes Pasos*



Participatory Budgeting

Presupuesto participativo

SLA-5b-01B, SLA-5b-01D, SLA-5c-01H, SLA-5d-01B, SLA 5d-01C, SLA-5e-01C, SLA-5f-01F, SLA-5f-01I

- Finalize prioritized list of community-identified projects and funding allocations
Finalizar la lista priorizada de proyectos identificados por la comunidad y asignaciones de financiamiento
- Begin implementation of projects
Iniciar la implementación de proyectos



Working Teams (Just Transition, Community Mobility, Community Air Monitoring, and Oil and Gas)

Equipos de trabajo (Transición justa, Movilidad comunitaria, Monitoreo del aire comunitario y Petróleo y gas)

SLA-5b-01F, SLA-5c-01A, SLA-5c-01D, SLA-5c-01G, SLA-5d-01A, SLA-5e-01A, SLA-5e-01F, SLA-5e-01G, SLA-5f-01D, SLA-5f-01E

- Determine opportunities for Working Teams to assist in implementation of CERP objectives
Determinar oportunidades para que los equipos de trabajo ayuden en la implementación de los objetivos del CERP
- Consider opportunities for other agencies to share information on their programs related to the four Working Teams
Considerar oportunidades para que otras agencias compartan información sobre sus programas relacionados con los cuatro equipos de trabajo

The background is a stylized, monochromatic illustration in shades of olive green and brown. It is divided into horizontal layers: the top layer shows a city skyline with various skyscrapers; the middle layer depicts an industrial area with oil pumps and factories, a residential street with houses, cars, and a bus; the bottom layer shows a train and a farm with a tractor and cows. A dark brown rectangular box is centered over the middle section, containing the text.

Breakout Discussions
*Discusiones en
Grupos Pequeños*

Prompts for Breakout Groups

Temas para grupos pequeños

1. What are your overall observations of the AB 617 program since its inception? What worked? What has not?

¿Cuáles son sus observaciones generales del programa AB 617 desde su creación? ¿Qué funcionó? ¿Qué no?

2. Moving forward, what would you like the program to incorporate for the upcoming year?

Conforme avanzamos, ¿qué le gustaría que incorporara el programa para el próximo año?

3. Are there any other suggestions that South Coast AQMD should consider?

¿Hay alguna otra sugerencia que South Coast AQMD deba considerar?



Report Back
*Comparta con
Todos*

Next Steps

Siguientes Pasos

Opportunities to have your voice heard

Oportunidades para que se escuche su voz

Stationary Source Committee Meeting:
September 20, 2024

*Reunión del comité de fuente estacionaria:
20 de septiembre del 2024*

Governing Board Meeting:
October 4, 2024

*Reunión de la Junta Directiva:
4 de octubre del 2024*



South Coast AQMD submits Final APR Package to CARB

CARB considers APR at CARB Board Meeting

South Coast AQMD envía el paquete de APR final a CARB

CARB considera el APR en la reunión de la Junta Directiva de CARB

Comments can be provided at the CARB Board Meeting (TBD)

Se pueden proporcionar comentarios en la reunión de la Junta Directiva de CARB (por determinarse)

Thank you!

¡Muchas gracias!

More information on AB 617:

Más información sobre AB 617:

www.aqmd.gov/AB617

Email / *Correo electrónico:* AB617@aqmd.gov

Follow Us / *Síguenos* : [@SouthCoastAQMD](https://www.instagram.com/SouthCoastAQMD)





**Supplemental
Slides**
*Diapositivas
Complementarias*

South Coast AQMD Truck Idling Sweeps

Barridos de Camiones en Ralentí de South Coast AQMD

Community <i>Comunidad</i>	Number of Trucks Inspected <i>Número de camiones inspeccionados</i>	Number of Certified Clean Idle Stickers <i>Número de pegatinas Clean Idle certificadas</i>	Number of Notice of Violations Issued <i>Número de avisos de infracciones emitidos</i>
ELABHWC	449	262	4
SBM	151	104	2
WCWLB	1108	721	9
SELA	109	78	3
SLA	61	36	0
Total <i>Totales</i>	1843	1183	20

AB 617 Incentives Funding



ELABHWC:
\$88.5M

- MSI*: \$82.9M
- CIP**: \$5.6M



WCWLB:
\$113.4M

- MSI: \$107.8M
- CIP: \$5.6M



SBM: \$20M

- MSI: \$10M
- CIP: \$10 M



SELA: \$14.3M

- MSI: \$4.3M
- CIP: \$10M



ECV: \$43.9M

- MSI: \$38.3M
- CIP: \$5.6M



SLA: \$14.2M

- MSI: \$4.2M
- CIP: \$10M



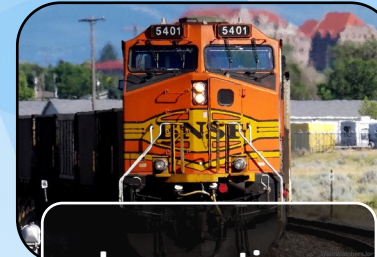
Zero-Emission Trucks



Zero-Emission Infrastructure



Ports and Harbor Crafts



Locomotives



Green Space Projects



Air Filtration Systems

Total Incentive Funds Approved: \$246.3M

Total Emissions Reductions in tons per year

Nitrogen Oxides: 662

Diesel Particulate Matter: 25

Volatile Organic Compounds: 39

* Mobile source incentives (MSI)
** Community-identified projects (CIP)

Financiamiento de Incentivos de AB 617



ELABHWC:
\$88.5M

- MSI*: \$82.9M
- CIP**: \$5.6M



WCWLB:
\$113.4M

- MSI: \$107.8M
- CIP: \$5.6M



SBM: \$20M

- MSI: \$10M
- CIP: \$10 M



SELA: \$14.3M

- MSI: \$4.3M
- CIP: \$10M



ECV \$43.9M

- MSI: \$38.3M
- CIP: \$5.6M



SLA \$14.2M

- MSI: \$4.2M
- CIP: \$10M



Camiones con
cero emisiones



Infraestructura
de cero emisiones



Puertos y
embarcaciones
portuarias



Locomotoras



Proyectos de
espacios verdes



Sistemas de
filtración de aire

Total de fondos de incentivos aprobados: \$246.3M

Reducciones totales de emisiones en toneladas por año

Óxidos de
nitrógeno: 662

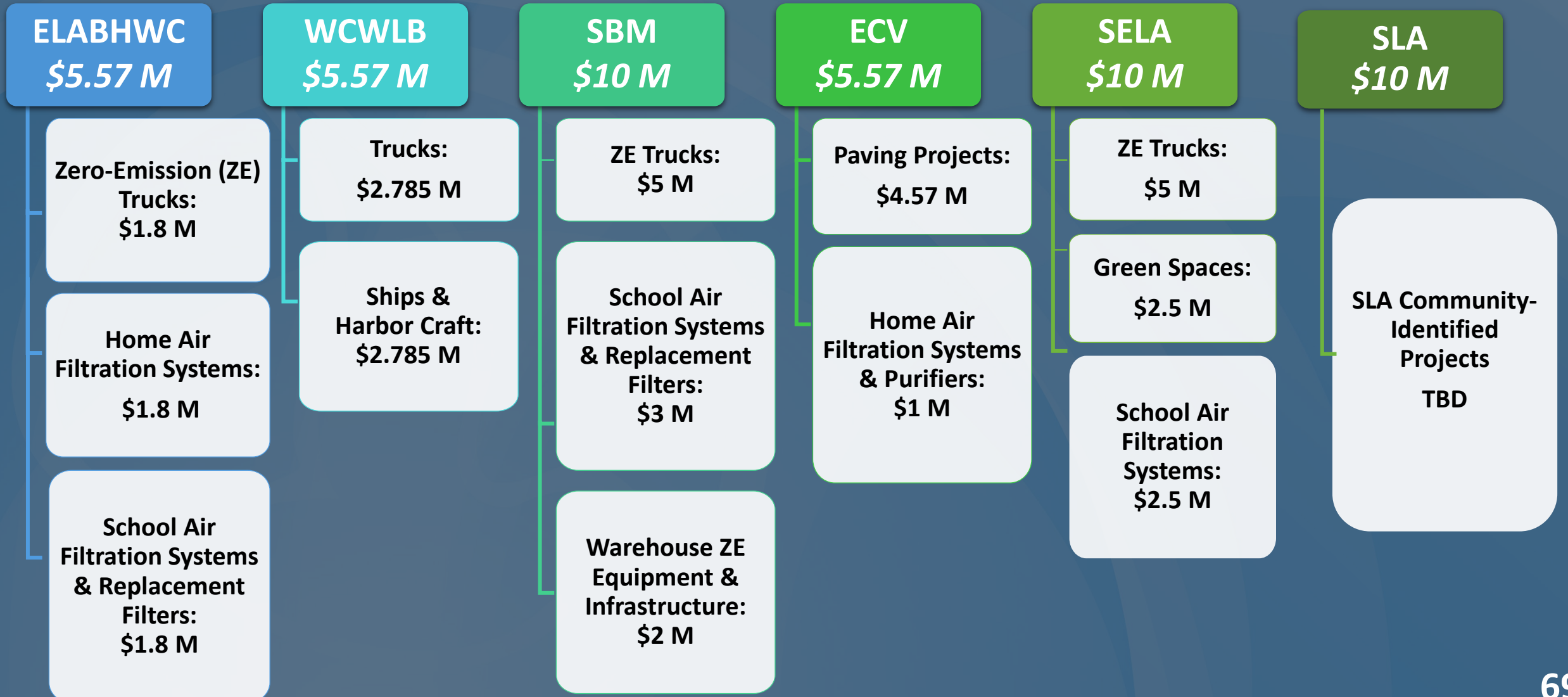
Materia particulada
de diésel: 25

Compuestos orgánicos
volátiles (COV) 39

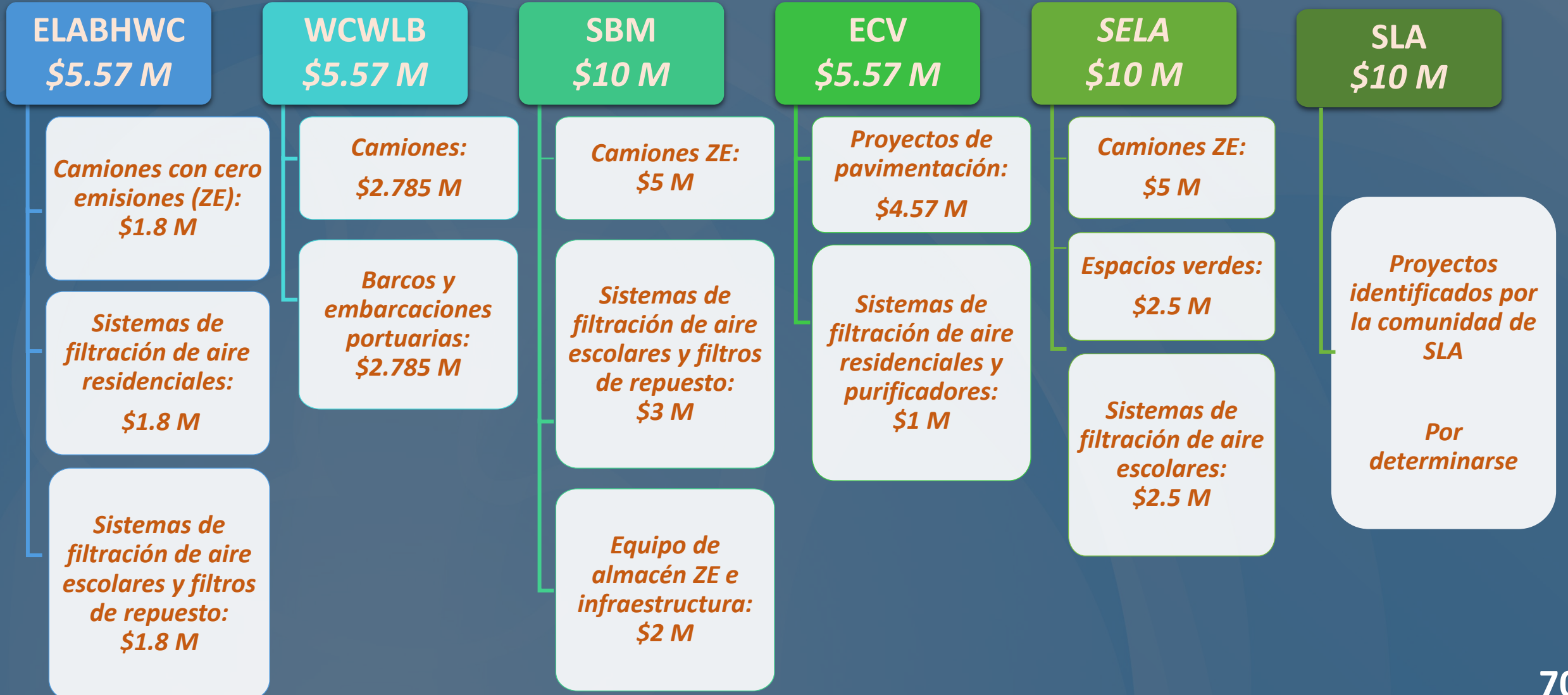
*Incentivos para fuentes móviles

**Proyectos identificados por la comunidad

South Coast AQMD AB 617 Community Participatory Budgeting Allocations



Asignaciones presupuestarias participativas comunitarias de AB 617 South Coast AQMD



AB 617 CAP Incentives Project Plans

AB 617 Planes de Proyecto de Incentivos CAP

Paving Program (ECV)

Programa de pavimentación (ECV)

- Funds the paving of unpaved roads to reduce emissions of particulate matter
Financia el pavimento de carreteras sin pavimentar para reducir las emisiones de materia en partículas
- \$4.57M allocated by ECV CSC
\$4.57 millones asignados por el CSC de ECV
- Currently working with applicant to develop potential contract
Actualmente trabajando con el solicitante para desarrollar un posible contrato



Green Space Program (SELA)

Programa de espacio verde (SELA)

- Funds installation of projects to increase or improve green space and recreational opportunities
Financia la instalación de proyectos para aumentar o mejorar el espacio verde y las oportunidades recreativas
- \$2.5M allocated by SELA CSC
\$2.5 millones asignados por el CSC de SELA
- RFP received no bids; evaluating next steps in collaboration with the CSC
RFP no recibió ofertas; evaluar los siguientes pasos en colaboración con el CSC

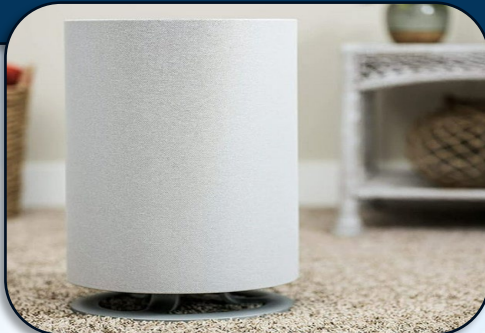


AB 617 CAP Incentives Project Plans (cont.)

AB 617 Planes de Proyecto de Incentivos CAP (cont.)

Residential Air Filtration Program (ELABHWC, ECV)
Programa de filtración de aire residencial (ELABHWC, ECV)

- Distributes free air purifiers and replacements filters to households to reduce exposure to air pollution
Distribuye purificadores de aire gratuitos y filtros de repuesto a los hogares para reducir la exposición a la contaminación del aire
- \$1.86M and \$1M allocated by ELABHWC and ECV CSCs, respectively
\$1.86 millones y \$1 millón asignados por los CSCs de ELABHWC y ECV, respectivamente
- Currently accepting applications*
*Actualmente aceptamos solicitudes**



Truck Loaner Program (ELABHWC, SBM, WCWLB, SELA)
Programa de préstamo de camiones con tecnología limpia (ELABHWC, SBM, SELA, WCWLB)

- Provides opportunity for truck fleets in AB 617 communities to build familiarity with medium- and heavy-duty zero-emission trucks
Proporciona a las flotas de camiones de las comunidades AB 617 la oportunidad de familiarizarse con los camiones de servicio medio y pesado con cero emisiones
- \$16.6M allocated by CSCs
\$16.6 millones asignados por los CSCs
- Currently evaluating proposals from vendors
Evaluando actualmente propuestas de proveedores

